Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК XCI. Ч. 16. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 27-го СІЧНЯ 1984 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 27, 1984 No. 16. VOL. XCI.

П. САВАРИН ІМЕНОВАНИЙ ПРЕДСІДНИКОМ БАНКУ В ЕДМОНТОНІ



Петро Саварин

Едмонтон, Альта. — Новообраний президент СКВУ і канцлер університету Альберти адвокат Петро Саварин був іменований при кінці грудня 1983 року на почесне становище предсідника великої фінансової інституції в Едмонтоні Герітедж Траст енд Сейвінгс Компані, грошові засоби якої спираються в більшості на українській спільноті західньої Канади, а спосіб праці подібний до банкової.

Ця фінансова установа існує вже понад 50 років, а в останньому часі поширила свою діяльність, стаючи співвласником новоствореного канадського банку, що має назву Бенк оф Кенеда Лімітед.

Іменування П. Саварина предсідником такого великого підприємства вказує на те, яку пошану і яке значення має його ім'я у західній Канаді.

Відзначили День Солідарности в Клівленді

Клівленд, Огайо (В. Мудрак). — У четвер, 2-го січня ц.р., вже восьмий рік підряд студенти Клівленду провели 24-годинну голодівку в центрі міста, щоб хоч на деякий час зблизитись духово із в'язнями та уявити собі їхні умови життя.

Як і кожного року, Товариство Української Студіюючої Молоді ім. М. Міхновського, 12-го січня о год. 12-ій вночі відкрили цю небуденну імпрезу молитвою, яку провів Марко Фаріон, а про значення 12-го січня 1972 року в короткому слові згадав голова ТУСМ-у Мирон Василик.

О 12-ій год. дня, коли був найбільший обідовий рух міських працівників, відбулась демонстрація та спалення совєтського прапора. О год. 5-ій під вечір відбулась вдруге демонстрація, підсилена молоддю СУМ-А і Пласту після закінчення шкільних зайнять. Проклямацію мейора міста Клівленду Войновіча прочитав М. Фаріон, летючку-інформацію для американського народу про російський імперіялізм та поневолення українського і інших неросійських народів відчитав М. Василик, спаленням подоби Андропова і українським славнем „Ще не вмерла Україна" закінчено цю успішну демонстрацію.

Закінчення голодівки відбулось о год. 12-ій вночі молитвою. Під час голодівки роздано було поміж американських мешканців Клівленду біля 2,000 летючок. Треба ствердити, що цей День Солідарности з українськими в'язнями мав великий успіх, бо всі три телевізійні станції передавали фрагменти з голодівки і демонстрації в програмі новин у вечірніх годинах, згадуючи про російський імперіялізм та про те, що українці домагаються своєї самостійної держави. Багатотиражна газета „Плейн Ділер" помістила на одній із сторінок велику знімку з демонстрації і спалення подоби Андропова. „Голос Америки" передав інтерв'ю, яке подав телефонічно М. Фаріон.

Американський часопис пише про самостійність України

Левіттавн, Па. — У неділю, 1-го січня ц.р., американський щоденник „Бакс Кавнті Курієр Таймс", що появляється в Левіттавні, Па., та має понад 75,000 передплатників в околиці та п'яти окружних містах, з нагоди 66-ої річниці проголошення самостійности України помістив листа Олександра Татомира.

Автор пише, що хоч після трьох років кривавих змагань українці були знову поневолені Москвою, вони не припинили боротьби за самостійність, яка часом прибирає форму збройних повстань. Росіяни вживають всіх можливих засобів, щоб знищити свободолюбних українців. За час 66-річної російської окупації Україна втратила понад 30 мільйонів населення. Тільки під час Великого голоду, зорганізованого Кремлем, росіяни знищили 7 мільйонів українських селян, а дальших 6 мільйонів депортували на Сибір, де вони майже поголовно згинули.

Українці і інші поневолені народи Східньої Европи доти не припинять боротьби доки росіяни не повернуться у свої етнографічні кордони.

Щоб позбавити поневолені народи допомоги вільного світу, росіяни поширюють різні брехливі міти: буцім то поневолені народи співпрацювали з нацистами, поповнювали кримінальні злочини та були і дальше є антисемітами. Але правдою є, що росіяни в 1939 році зробили договір з нацистами і почали Другу світову війну, що в Совєтському Союзі вони вимордували понад 60 мільйонів людей. Відоме є російське гасло: „Бий жидів — спасай Росію". Чорні сотні та большевики влаштовували численні погроми жидів.

Українці різними способами відзначують річницю самостійности, що її теж кожного року згадують американський Конгрес, губернатори і посадники більших міст.

Д. Нагірний не закваліфікувався

Джерзі Сити, Н.Дж. — Данилко Нагірний, 16-річний український тенісист з Мейплвуду, Н.Дж., не закваліфікувався до головної рунди ігор професійного турніру в закритій арені Спектрум у Філядельфії, вигравши дві партії, але програвши третю і рішальну проти професіонала Дейвида Пейта з Ляс Вегас.

Як уже інформовано, Данилко Нагірний був одним з трьох юньйорів з цілої країни, яких запрошено до цього турніру, в якому змагаються Джан МекЕнро, Іван Лендль та інші тенісові аси світу.

У другій рунді кваліфікаційних ігор Данилко добився значної перемоги над Ніком Савіяном, 93-им рангованим у світі змагуном, якого Данилко елімінував у трьох сетах.

ПРЕЗИДЕНТ ПОВІДОМИВ ПРО ПОРУШЕННЯ ДОГОВОРІВ СССР

Вашінгтон. — Президент Роналд Реґен подав до відома Конґресові ряд випадків порушення Совєтським Союзом договорів про обмеження розбудови стратегічного ядерного озброєння та заборони хемічної та бактеріологічної зброї.

В таємному рапорті Конґресові Президент заявив, що З'єднані Стейти мають докази порушення Москвою згаданих вище договорів та інших угод про контролю над озброєнням.

Президент Р. Реґен, який тількищо тиждень тому закликав у своїй промові Совєтський Союз створити „конструктивні творчі відносини" із ЗСА тепер заявив, що совєтські порушення певних договорів „шкодять можливостям установити добрі відносини між ЗСА і СССР".

Але він додав, що ЗСА будуть вірні своїм договірним зобов'язанням, не зважаючи на вимогу деяких консервативних кіл зареагувати на совєтські порушення попередніх договорів. Президент сказав, що ЗСА будуть працювати у напрямі виготовлення надійніших ґарантій контролі при укладанні майбутніх договорів і підкреслив, що „дуже важливо, щоб Москва конструктивно віднеслася до зобов'язань".

Далі Президент вимагав, щоб ЗСА „наполягали на поясненнях, оправданнях і відповідних поправних заходах".

В окремому документі Президент завважив, що совєтська сторона „не хотіла задовільнити нашу основну вимогу, дипломатичним шляхом обговорити порушення договорів."

Цей звіт Президента є продукт довгої праці розвідувальної служби ЗСА, Пентаґону і Державного департаменту. Цю роботу проведено на вимогу Конґресу.

Результати розслідувань не йдуть так далеко, як ствердження деяких консервативних діячів, включаючи сенатора Джеймса МекКлера, який минулого року обвинувачував Адміністрацію в затаюванні доказів „відкритого" совєтського обдурювання.

Богослужбами і Академією відзначено роковини української державности в Ню Йорку



Українська делеґація в бюрах посадника Едварда Кача, проклямацію якого передає асистент мейора Герберт Рікмен. З коротким словом виступив відтак сам посадник.

Ню Йорк. (В. Л-ць). — Українська громада Великого Ню Йорку Богослужбами в українських церквах, апелями молодечих організацій і великою Академією відзначила 66-ті роковини проголошення державности і самостійности України і 65-ті роковини соборности всіх українських земель Актами з 22-го січня 1918-19 років. Головні Богослужби в наміренні українського народу відправлялись в церкві св. Юра, в центрі українського скупчення, і в українській православній катедрі св. Володимира із зорганізованою участю українських громадських організацій. Треба відмітити, що майже в усіх українських церквах метрополії під час Служб Божих отці парохи згадали про це велике свято українського народу у своїх проповідях.

У неділю, по полудні, 22-го січня ц.р., тут в залі середньої школи Джорджа Вашінґтона відбулась, заходами Комітету Об'єднаних Українсько-Американських Організацій, Відділу УККА, традиційна вже святочна Академія, яку звеличали своєю присутністю Владика Василь Лостен єпископ Стемфордської епархії, о. ігумен Патрикій Пащак, ЧСВВ, парох церкви св. Юра, та інші отці й сестри цієї парохії, о. протопресвітер Володимир Базилевський, настоятель української православної катедри св. Володимира, о. протопресвітер Іван Ткачук з УАПЦеркви, конґресмен Вілліям Ґрін, представники багатьох організацій, комбатанти усіх воєн і біля 400 громадян які прийшли, не зважаюи на холодну погоду, щоб спільно відзначити державні Акти незалежности і соборности України.

Академію розпочато американським і українським національними гимнами, що їх відспівав мішаний хор „Боян" при церкві Успення Пресвятої Богородиці в Перт Амбой, Н.Дж.,

Закінчення на 5.

Починаються курси дереворізьби і вишивання в Українському Музеї

Ню Йорк. — Уже почався запис на курси дереворізьби і вишивання, що незабаром діятимуть тут в Українському Музеї. Курси є частково фінансовані Стейтовою радою мистецтва.

Від суботи, 11-го лютого до суботи, 14-го квітня 1984 року, відбудеться десять зайнять курсів української декоративної дереворізьби. Викладач — Роман Косенко-Вольвич, колишній учень видатного мистця-різьбаря Михайла Черешньовського, який був ініціятором курсів дереворізьби. Зайняття відбуватимуться суботами від 1:30 до 4:30 по полудні. Оплата курсів: дорослі — 40 дол., члени Музею — 35 дол., пенсіонери — 30 дол., молодь до 16 років — безплатно.

Любов Волинець, керівник Освітнього відділу Українського Музею, від 11-го лютого до 14-го квітня знову викладатиме на курсах вишивання. Зайняття відбуватимуться суботами від 1:15 до 2:45 по полудні. Курсанти навчаться різних стибів, уживаних у традиційних українських вишивках, і виконають вишивки для себе. Оплата курсів: дорослі — 30 дол., члени Музею — 25 дол., пенсіонери — 20 дол., молодь до 16 років — безплатно.

Обидва курси будуть пристосовані для початківців і для осіб з певним досвідом. Оплата за навчання включає матеріяли.

В справі додаткових інформацій і реєстрації на курси слід телефонувати на число (212) 228-0110. Адреса Музею: 203 Second Ave., New York, N.Y. 10003.

Інфляція знову понизилась

Вашінгтон. — Адміністрація президента Роналда Реґена повідомила у вівторок, 24-го січня ц.р., що стопа інфляції в грудні минулого року значно понизилась і тепер становить 3,8 відсотка, найнижча від 1972 року.

Президент Реґен сам проголосив цю добру вістку і назвав цей зворот „американським чудом". Він думає, що цей напрям в економіці буде продовжуватись також в 1984 році, якщо усі компоненти — Уряд, відповідні федеральні, стейтові, міські й інші аґенції і нарід в загальному тісно співпрацюватимуть між собою. Приватні інститути і економісти в більшості погоджуються з передбачуванням президента Реґена з тією різницею, що інфляція в 1984 році може бути дещо вищою.

Спеціялісти кажуть, що до пониження інфляції дуже причинились стабілізація цін на харчові продукти і на нафтові вироби, зокрема бензину і оливу для огрівання будинків. Тільки ціни на вживані автомобілі і тютюн виказали тенденцію зростати на приблизно 10 відсотків. Продукти енерґетики впали на 0,5 відсотка, найбільша знижка за останніх 20 років. В 1982 році, коли американська економіка знаходилась у глибокій рецесії, деякі економісти передбачали, що Р. Реґенові ніяк не вдасться в теперішній ситуації зменшити інфляції і рецесії до такого низького рівня. Після одного року урядування не тільки понизилась інфляція до 8,9 відсотка, але ціни на більшість товарів стабілізувались. Цього факту вже сьогодні закрити не можна, — кажуть приватні економісти і спостерігачі.

Від того часу Уряд продовжує стосувати тактику, яка показалась доброю для скріплення економіки і від неї, як заявив Президент, Адміністрація не відступить.

В неділю, 29-го січня ц.р. Р. Реґен плянує проголосити свою кандидатуру на перевибір. Очевидно, економічні цифри, які говорять самі за себе, будуть йому дуже допоміжними у перевиборі.

Повідомляють про зміни в афганському командуванні

Ню Делі, Індія. — Західній дипломат прочитав у вівторок, 24-го січня, повідомлення з Афганістану, в якому говориться, що президент Бабрак Кармаль останнім часом змінив щонайменше трьох основних високих військових керівників афганської армії з метою стримати розвал цієї армії та невдачі в боротьбі з мусулманськими повстанцями. Повідомлення про події в Афганістані поступають звичайно шляхом спеціяльно підготованих зустрічей кореспондентів з дипломатами в столиці Індії Ню Делі, які передають коротко повідомлення про найважливіші події в Афганістані, які були зібрані західніми дипломатами. Афганський маріонетковий уряд не допускає західніх кореспондентів до своєї країни.

В той час, як не було жадного офіційного повідомлення зі столиці Афганістану Кабулю, повідомлення дипломата про зміни в афганському верховному командуванні армією приймаються як правдиві.

Виступаючи на щотижневій зустрічі з репортерами, західній дипломат сказав, що переміщення в командному складі афганської армії наступили після довгої шестигодинної зустрічі президента Кармаля з високими партійними керівниками і представниками міністерства оборони, яка відбулася 8-го січня. Основним питанням на зустрічі було незадовільне ведення війни проти мусулманських повстанців.

Лише за останні кілька днів афганські урядові війська втратили понад 50 вояків убитими в засідці 13-го січня недалеко Кабулю, цілий ряд високих совєтських і афганських урядовців були вбиті повстанцями в самому Кабулі.

Вважають, що жертвою повстанців упав також військовий атташе при совєтськоу посольстві, генерал Карахманов. Він був убитий 18-го січня в південній околиці афганської столиці.

Три замінені військові керівники включали начальника генерального штабу армії, начальника оперативного відділу і заступника міністра оборони. Вони замінені новими „агресивними і динамічними" людьми.

У СВІТІ

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ та інші політичні діячі повідомляють зі столиці Єгипту Каїру, що Єгипет та інші помірковані арабські країни остерегли ЗСА приватно проти виводу американської морської піхоти з Ливану перед політичним полагодженням ливанської кризи. Вони кажуть, що виведення пошкодило б арабським зусиллям утворити поміркований бльок, який міг би вести переговори з Ізраїлем. Політичні кола Єгипту в дечому критикують президента Ливану Аміна Ґемаєля, в іншому — американську політику в Ливані, але одночасно вони підкреслюють, що виведення американської морської піхоти з Ливану погіршило б положення в цій країні.

ВІЙСЬКОВИЙ СУД Туреччини обвинуватив у вівторок, 24-го січня, Ахмеда Алі Аджу, який стріляв у Папу Івана Павла II 13-го травня 1981 року, а перед тим убив турецького журналіста в 1979 році на наказ осіб, які були пов'язані з турецьким злочинним світом. Полковник Ганефі Онкуль, головний військовий прокуратор Стамбулу, опублікував це обвинувачення, в якому замішані 11 запідозрених у вбивстві журналіста Абді Іпекчі. Згідно з обвинуваченням, Аджа сказав турецьким розслідувальним органам у Римі, що керівна особа турецького злочинного світу Абузер Уґурлю підбурював убити журналіста тому, що він мав намір написати книжку про злочинний світ і розкрити в ній весь жах діяльности цього підпільного середовища. Уґурлю тепер судять за торгівлю зброєю і наркотиками. Він заперечував зв'язки з Аджею, але признає, що позичив Аджі гроші, коли вони були разом у болгарській столиці в готелі в 1980 році.

ШВЕДСЬКА МИТНИЦЯ знову затримала вантаж з надзвичайно чутливою оптичною та електронічною апаратурою, яка була ніби призначена для Східньої Німеччини. Як відомо, Швеція вже перед тим затримала декілька вантажів нелеґально перевоженої електронічної апаратури, яка прямувала до Совєтського Союзу. Совєтські аґенти вже не перший раз були схоплені на гарячому, як вони намагалися нелеґально купити або й викрасити складну таємну технологію Заходу для своїх військових цілей. Справа з нелеґально перевоженими компюторами через шведські порти до Совєтського Союзу набрала останнім часом широкого розголосу, але, як видно з дальших подій, совєтські аґенти продовжують своє нелеґальне діло.

ПРЕЗИДЕНТ З ОПТИМІЗМОМ ДИВИТЬСЯ В МАЙБУТНЄ

СТВЕРДЖУЄ ДОБРИЙ СТАН УНІЇ



Президент Р. Реґен усміхається після промови, яку оплескують (вгорі, зліва) віцепрезидент Джордж Буш і спікер Палати Репрезентантів Томас О'Нілл.

Вашінгтон. — У своєму зверненні до американського народу в середу, 25-го січня, президент Роналд Реґен, заявляючи що двопартійна співпраця в Конґресі вже допомогла зупинити загальний „довготривалий спад", закликав республіканців і демократів об'єднатися в новому зусиллі зменшити запроєктований державний дефіцит на 100 більйонів долярів в наступних трьох роках.

Звертаючись до американського народу, Президент об'єднав свій заклик до двопартійної співпраці в ділянці податків і видатків з майже священним нагадуванням про поступ і оновлені надії, які сталися за той час, як він став Президентом.

„Появилась нова енергія і оптимізм по всій країні", — заявив Президент в промові про стан унії перед Конґресом. „Америка знову повернулася до своєї величі, дивлячись у 1980-ті роки з відвагою, впевненістю і надією".

У переконливому підсумуванні, яке звучало ніби заклик до нового терміну

Закінчення на 5.

В АМЕРИЦІ

ЧИКАҐСЬКИЙ ДУХОВНИК І письменник о. Ендрю М. Ґрілі заявив кореспондентам, що він не хоче бути мільйонером і тому всі приходи з його книжок передаватиме на харитативні, переважно церковні потреби. Першу суму у висоті 850,000 долярів він передав для університету, у якому студіював із заміткою поліпшити катедру католицьких студій. Різні видавництва досі продали 5,5 мільйонів примірників його книжок, серед яких є також повісті „Гріх кардинала", „Дружина брата" та інші. Повісті о. Е. Ґрілі мають морально-виховний характер.

МЕШКАНЦІ НЮ ЙОРКУ І деяких місцевостей Ню Джерзі були затривожені невідомим гострим запахом, який нагадував дим з горіючого предмету, або мішанину газу і бензини та викликав у багатьох осіб зохворювання, яке проявлялося у браку віддиху, завороті і болеві голови тощо. Тисячі осіб телефонами домагалися вияснення в міських речників, а деякі навіть телефонували до пожежної сторожі, бо думали, що в сусідстві горить хата. Багато осіб були перевезені каретками до шпиталів. Пізніше виявилось, що містерійний „запах" поширюється на Ню Йорк з Ню Джерзі і працівники федеральної аґенції для відчищення забрудженого різними хемікаліями довкілля прийшли до висновку, що отруйний газ правдоподібно походить зі складів Екзон корпорації в Байоні, Н.Дж., зглядно від деяких збірників, які протікали. Неприємний „запах" тривав у двох метрополіях від 3:30 до 5:45 по полудні.

РАДА ДИРЕКТОРІВ ВЕЛИКОЇ кооперативної будівлі остаточно погодилася на те, щоб Ричард Ніксон, колишній президент ЗСА, купив для себе в цьому домі одноповерхове помешкання за 1,8 мільйона долярів, якщо на це дадуть згоду інші мешканці. Р. Ніксон досі жив в нюджерзькій місцевості Седдл Рівер, яку він правдоподібно хоче продати і перенестись до люксусового помешкання на П'ятій авеню.

У наступному числі Українського Тижневика:

In The Weekly, January 29:

- Philadelphia Ukrainians mark Day of Solidarity with Ukrainian Political Prisoners.
- Dr. Roman Solchanyk on "Poland and the 'Ukrainian connection.' "
- Resurgence of religion in East bloc.
- UNA Supreme President John O. Flis's "state of the soyuz" report for 1983.
- Roman Sawycky's historical look at the "Ballad of Hryts."
- Plus, Letters to the editor, From our pages in 1947, Media reports on famine, Notes on people, and our regular features.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members $1.25 a month. Change of address — $1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to "Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Коли розмовляють — нема війни

Примирлива супроти Совєтського Союзу промова президента Роналда Реґена, виголошена, 16-го січня ц. р. — як можна було згори передбачити — не знайшла позитивного відгуку в Москві. Простягнена до згоди рука Реґена ніби повисла в повітрі, — говоримо „ніби", бо справа надто складна, щоби орудувати твердженнями без застережень. Реґен виголосив свою промову на два дні перед початком 35-тичленної конференції у Стокгольмі. Перше пленарне засідання 33-ох европейських держав плюс Америка і Канада, совєтський міністер закордонних справ Андрей Ґромико використав для брутальної атаки проти ЗСА і їх Президента із прикметним совєтській дипломатії цинізмом. Бо коли Ґромико закинув Реґенові, що він свою примирливу політичну промову виголосив виключно для внутрішньо-виборчої пропаґанди, а насправді уряд Реґена „сіє смерть і руїну", почавши від Ель Сальвадору та скінчивши на Ливані — то інакше годі назвати такий підхід, як цинізмом злодія, який, втікаючи, кричить „лови злодія". Ґромико прекрасно знає, що і в Центральній Америці і на Близькому Сході Америка тільки боронить загрожені совєтським експортом революції мир і свободу даних країн.

Але така безскрупульна і неповажна реторика Ґромика не зробила враження на західніх учасників Стокгольмської конференції, які вже привикли до большевицької термінології (американці в тій термінології віддавна є „аґресивними імперіялістами"). І вона не перешкодила Ґромикові стрінутися зараз потім з державним секретарем Джорджом Шулцом і розмовляти з ним за столом (по обох сторонах були по три представники ЗСА і СССР) — на протязі повних п'ять годин і 20 хвилин. Коментатори звертали увагу, що ця конференція простяглась на дві години довше, як передбачалось. Вправді після закінчення цієї зустрічі Джордж Шульц заявив на пресовій конференції, що „не осягнено ніякого порозуміння", проте швидко потім появилася вістка, що Москва ґотова вернутися до ведених у Відні переговорів про редукцію так званих конвенціональних родів зброї в Европі, по стороні західнього бльоку НАТО і комуністичного Варшавського пакту. Передумовою повороту совєтських делеґатів до Женевської конференції у справі редукції стратегічної (насправді атомової) зброї є відкликання Америкою перекиненої вже до Англії, Західньої Німеччини й Італії частини з-посеред 572-ох ракет типу Першінґ — всупереч усім совєтським погрозам.

На тему східньозахідніх взаємин, загострених виходом совєтських делеґатів із конференції у Відні і Женеві, появилися вже сотні коментарів у всіх поважних часописах вільного світу. Добре поінформований американський тижневий журнал „ЮС Нюз енд Ворлд Ріпорт" з дати 30-го січня ц. р. покликається м. і. на авторитетний коментар лондонського „Економіста", що в найближчій майбутньості не буде „відлиги" в східньозахідніх відносинах, але вона прийде пізньою весною цього року.

Калькуляція совєтської дипломатії на послаблення впливів ЗСА в західньому бльоці НАТО і на зріст опозиції проти Реґена в самій Америці — за всіма теперішніми познаками — збанкрутує. Найближча ідеологічно й політично до Уряду Реґена британський прем'єр Марґарет Тачер негайно проголосила свою солідарність із згаданою на вступі цих завваг примирливою промовою Реґена. Автор статті у „ЮС Нюз енд Ворлд Ріпорт" твердить, що тепер найбільш „антисовєтським" західнім державним лідером не є вже Марґарет Тачер, а соціял-демократичний президент Франції Франсуа Міттеран. І не можна, мовляв, рахувати на причеплення Реґенові латки, що він є „палячем війни", бо фактом є, що в 70-их роках, за демократичних президентів Америки СССР перевів інвазію до Афганістану, вислав своїх військових „дорадників" до Етіопії і насадив комуністичний режим руками кубинців в Анґолі, скріпив теж Сирію, насторожившиї її проти ЗСА, а за три роки урядування Реґена СССР не мав ніякого закордонно-політичного успіху. І хоча кремлівським володарям напевно приємнішим був би Волтер Мондейл у Білому Домі, як Роналд Реґен, проте — бодай покищо — Реґен втішається більшою популярністю в широких американських колах, як будь-котрий демократичний кандидат. Не слід також забувати, що тактика зволікання і крутійства Андрея Ґромика чи Анатолія Добриніна, амбасадора СССР у Вашінґтоні зумовлена теж непевністю ситуації на верхівці СССР: що діється з Юрієм Андроповим і хто буде його наступником, якщо він остаточно зникне. Покищо ясно: Москва не квапиться до „згоди", але не хоче зривати зв'язків з Америкою, бо також не хоче війни. І тому, хоч відносини прохололи і будуть холодними, проте залишається вірною історично-політична істина: як довго ідуть будь-які розмови, між партнерами тих розмов нема війни.

Іван Олексишин

РОКОВИНИ ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТИ Й СОБОРНОСТИ УКРАЇНИ

III.

Дня 18-го грудня 1917 року делеґація, вислана Совєтом народних комісарів, підписала загальне перемир'я з Центральними державами без відома України. Щоб відібрати большевикам право укладати мир, як представникам давньої російської імперії, Генеральний Секретаріят — 22-го грудня, вислав делеґацію Української Центральної Ради на мирові переговори з Центральними державами. Делеґація ще того самого дня виїхала до Берестя Литовського.

Дня 6-го січня 1918 року українська мирова делеґація в Бересті Литовському розпочала переговори про мир з Центральними державами, домагаючись признання України самостійною державою, прилучення до України Холмщини і Підляшшя, переведення плебісциту в австро-угорських землях з українським населенням, себто в Галичині, Буковині й на Закарпатті, та прилучення їх до України. З цим останнім домаганням не погодився делеґат Австро-Угорщини граф Чернін.

Дня 12-го січня 1918 року Центральні держави на мировій конференції визнали українську делеґацію за самостійну й уповноважену репрезентувати Українську Народну Республіку з тим, що формальне визнання України самостійною державою застережене до часу підписання мирового договору.

Щоб дати право українській делеґації підписати мировий договір з Центральними державами, Українська Центральна Рада рішила 22-го січня 1918 р. проголосити незалежність Української Народної Республіки, доручаючи Малій Раді, законодавчому органові, який діяв між сесіями пленуму Центральної Ради, приготувати проєкт Четвертого Універсалу. Ще того самого дня були приготовані три проєкти: Грушевського, Винниченка й спільний Шаповала та Салтина, які прочитано й передано до Конституційної Комісії.

Коли 23-го січня на Малій Раді почали обмірковувати тексти Четвертого Універсалу, представник меншостей зажадав, щоб перше ухвалити проєкт закону про національно-персональну автономію, а пізніше повернутися до Універсалу про самостійність Української Народної Республіки, на що приявні погодилися.

Дня 24-го січня Мала Рада по вислуханні Комісії під головуванням Сиркіна, представника жидівської меншини, яка виготовила проєкт закону про національно-персональну автономію, прийняла його як закон. Пізніше приступлено до другого читання проєктів Четвертого Універсалу, які по доданні деяких поправок узгіднено в одну цілість. Тому що нарада членів Малої Ради затягнулась до пізньої ночі, перервано нараду на короткий час. Під час цієї перерви почали збиратись на галерії Української Центральної Ради гості, члени Великої Ради, військовики, студенти й громадяни міста Києва.

Дня 25-го січня, 20 хвилин по 12-ій годині вночі, розпочалось продовження нарад членів Малої Ради, на яких голова Української Центральної Ради проф. Михайло Грушевський по короткому вступі повідомив приявних, що члени Малої Ради, працюючи над проєктом Четвертого Універсалу від 22-го січня, виготовили його остаточний текст. Коли всі присутні встали, проф. Михайло Грушевський відчитав важніші частини Четвертого Універсалу: „Народе України! Твоєю силою, волею, словом стала на українській землі свобідна Українська Народна Республіка. ... Віднині Українська Народна Республіка стає самостійною від нікого незалежною, вільною, суверенною державою Українського Народу... З усіма сусідніми державами, а саме з Росією, Польщею, Австро-Угорщиною, Румунією, Туреччиною і іншими, ми бажаємо жити в згоді і приязні, але жадна з них не може вмішуватись в життя Самостійної Української Народної Республіки.

Події, які розпочалися в тому часі, не були прихильні для молодої Української Держави. Большевики під командою Муравйова, Знаменського й Єгорова скоро просувались в Україні, а по боях біля Бахмача 27-го січня і Крут 29-го січня 1918 року, вже мали відкриту дорогу на Київ, де місцеві большевики розпочали повстання; з большевиками потрібно було зводити завзяті бої.

Дня 7-го лютого українська влада залишила Київ і переїхала до Житомира, а пізніше — в напрямі на Сарни, а ті члени Центральної Ради, які залишились в Києві, за наказом Муравйова були арештовані і розстріляні.

Залишення Українським Урядом столиці Києва старалась використати большевицька делеґація на мирову конференцію в Бересті Литовському під проводом комісара Лева Троцького, який представив представникам Центральних держав делеґатів самозванчого харківського уряду.

(Продовження буде)

М. Платковський

А ЩО З УКРАЇНОЮ?

У Стокгольмі розпочалася 17-го січня ц. р. нова конференція, що носить досить чудернацьку назву: „Для придбання довір'я і роззброєння в Европі" (довільний переклад). Багато державних мужів Заходу прив'язують велике значення до цієї конференції, хоч і перестерігають, як, наприклад, американський державний секретар Шулц, перед покладанням на неї занадто великих надій.

Цікаво ствердити, що, відразу після зірвання Москвою переговорів у Женеві між ЗСА і СССР про обмеження ракет середнього засягу в Европі, в столицях держав західнього світу почувся одноздний хор про те, що треба надіятися на поворот совєтських делегатів до столу переговорів і що не вільно переривати діялогу з Москвою. Отже, Москва зриває, як уже не раз, якісь то переговори, а Захід негайно ж починає пропонувати відновити переговори в тій чи іншій формі.

Можна б було уважати за свого роду комедію те, що має відбутися в Стокгольмі: пощо ж було переривати переговори в Женеві, щоб відразу починати нові в Стокгольмі? Та так не є, бо йдеться тут про моменти престижеві: Москва не хотіла далі бути присутньою в Женеві, бо там їй не далося обдурити Захід. Ну, але починати нову „туру" в Стокгольмі — це, мовляв, інша справа, яка не б'є по престижеві Москви.

Маємо, отже, такий незаперечний факт: Захід бажає за всяку ціну „розмовляти" з Москвою, щоб без цього не виглядало так, що залишається один вихід — війна. Москва теж не хоче війни, бо очевидно розуміє, що виграти війну (з ужиттям чи без ужиття нуклеарної зброї) їй не вдасться. А значить — обидві сторони війни в якій би то не було формі не хотять, бо всяка війна при сучасній техніці означає жахливі спустошення для одних і для других. Це мусять собі запам'ятати українці, щоб не покладати якихось надій на визволення України, зв'язане з війною. Та це і зрозуміле: українці теж не хотять війни, бо всяка війна призвела б до жахливих спустошень саме на території України.

Маючи такі перспективи, українська політика повинна шукати шляхів до такої постави українських патріотів, яка б у конечному результаті привела б таки до визволення і відновлення української суверенної держави. І, по уважній аналізі нинішніх подій, треба прийти до переконання, що всі наші надії, а значить і відповідне наше поступування мусимо пристосувати до внутрішнього стану в СССР і до постави і можливостей українців на батьківщині. Надій на якісь зовнішні сили, які мали б нам допомогти у нашій визвольній боротьбі, хіба ніяких немає.

У ствердженому стані української визвольної справи нічого трагічного, властиво, немає. Немає, оскільки візьмемо до уваги розклад російсько-совєтської імперії зсередини і оскільки ми маємо такі чи інші (більші чи менші) докази того, що українці на батьківщині таки не припиняють боротьби в тих чи інших формах за своє визволення, а прагнення відновлення своєї суверенности живе і далі серед українського народу. Коли ж ідеться про зовнішні сили, то мусимо реально ствердити, що навіть в Америці, не зважаючи на різні декларації президента Роналда Реґена чи на те, кому і як він подав руку чи навіть бачився і вів розмови, не зважаючи на це, українська визвольна справа ще не стоїть на порядку денному американської зовнішньої політики. А про европейські держави (Англія, Франція, Західня Німеччина) немає що і говорити: тут дуже рідко якась газета напише щось про поневолені Москвою народи і втім про Україну. Уряди ж і державні мужі Західньої Европи просто таки ніби бояться зачіпати справи поневолених народів і найбільше справу України, бо... хотять мати діялог з Москвою.

З повищесказаного (внутрішній занепад імперії і постава українського народу) виходило б, що ми не повинні впадати в песимізм і що „діялог" Заходу з Москвою не повинен нас надто непокоїти. Але при одній умові: щоб цей діялог, а за ним господарські, культурні і товарообмінні відносини поміж Заходом і Сходом не йшли далеко. Бо „діялог" на ділі означає стосування такої мови і таких діянь, що не дратувало б Москви. Це легко може перетворитися в допомогу Заходу Совєтському Союзові. Поперше, допомога, так би мовити, психологічного характеру: якщо сьогодні вже майже не говориться на Заході про Афганістан або про Польщу, то цілковита мовчанка про поневолені неросійські народи Совєтського Союзу може пригноблююче діяти на ці останні: світ про нас, мовляв, забув, чи не повинні ми примиритися з нашою долею?... Подруге, цілком реальна допомога технологією і експортом до СССР таких товарів, яких Москва потребує і які спричиняються до підвищення її навіть воєнного потенціялу.

Вживається часом такого вислову, як моральна допомога з боку Заходу для поневолених народів. Ця моральна допомога полягає на щонайменше солідарності з тими, які борються за свою свободу. Колись, ще за часів Джан Фостера Даллеса, говорилося про т. зв. політику визволення з боку Америки по відношенні до поневолених народів. Правда, говорилося, але мало, що в цій справі діялося. Що буде, якщо про т. зв. моральну допомогу перестануть на Заході навіть згадувати? ...Така перспектива була б для українців і інших поневолених народів дуже небажаною і небезпечною.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редагує Лев Яцкевич

Розвиток компюторів в Японії

Японці мають особливу здібність не тільки геніяльно копіювати чужі винаходи, але теж їх удосконалювати та поліпшувати. Згадати б тільки німецькі фотографічні апарати, швайцарські годинники, европейські автомобілі та американські телевізори й компютори.

Найдосконалішим компютором уважається людський мозок, що при допомозі кільканадцяти більйонів невронів та складних біохімічних реакцій контролює цілий наш організм та становить джерело творчости людини, його надхнення, його щастя і смутку.

Але в тому часі, коли інтеліґенція людини виявляє дуже повільний розвиток, електронна інтеліґенція компюторів росте з фантастичною швидкістю. За час від 15-го липня 1946 року (винахід першого компютора ENIAK в електричній школі імени Мора при Пенсильванійському університеті) до сьогодні інтеліґенція компюторів збільшилася десятикратно.

Досі вирощено чотири ґенерації компюторів: 1) з вакуумними електронними лямпами, 2) з транзисторами (напівпровідниками) 3) з інтеґрованими мережами, 4) з чудо-осколками. Спорудники вірять, що за 15 років появляться нові ґенерації компюторів, що будуть спроможні наслідувати, не тільки дію нашого мозку, але будуть за нього в тисячу разів швидші.

Донедавна ЗСА мали цілковитий монополь компюторів у своїх руках, але Японія, не тільки дігнала Америку, але намагається її перегнати. Доказом цього є японська компюторна десятирічка, що її міністерство промислу в Токіо започаткувало в 1980 році. В тому часі японський промисел має намір випустити на ринок п'ять ґенерацій компюторів. Про серйозність здійснення цього амбітного проєкту свідчать щораз вищі квоти призначені Міністерством промислу на дослідну працю нової ґенерації компюторів. Ця квота в цьогорічному бюджеті дорівнюється 12 мільйонам долярів.

Ця нова ґенерація компюторів, над якою інтенсивно працюють японські вчені, матиме джерело інформації в 10,000 разів більше за дотеперішні компютори та працюватиме в тисячу разів швидше.

Нова ґенерація компюторів буде „читати" і „писати" в кількох мовах та буде „думати" подібно, як людина. Такий компютор, устаткований клявіятурою та екраном, буде обслуговувати одна особа на довільній мові. В дальшому етапі розвитку, клявіятуру замінять мікрофоном. У висліді, такий компютор може обслуговувати людина, що не має найменшого поняття про будову та дію компютора. Але, не тільки те, японські вчені мають намір так сконструювати свій суперкомпютер, щоб він розпізнав усі роди письма (японське, китайське, англійське, німецьке, французьке), міг розрізняти акценти даної мови, реаґувати на барву та відповідати на всі математичні доручення. Крім цього, вони хотіли б, щоб цей компютор міг користуватися телефоном, збирати самостійно потрібні інформації та викривати всі пошкодження в конструкції компютора. Але найважливіша вимога, щоб цей компютор був відносно недорогий та міг бути приміщений у кожному домі.

Тому світ стежить пильно за амбітними задумами японських вчених та починає їх щораз більше респектувати. Підставу до цього дають біжучі досягнення Японії в ділянці компюторів. У листопаді м. р. державне японське підприємство „Nippon Telegraph and Telephone Co" повідомило, що його дослідники сконструювали невеликий компютор, що читає жіночим голосом документи, книжки та газети та своїми чутливими пальцями перегортає сторінки телефонної книжки.

П'ята ґенерація компюторів буде спроможна приймати інформації в мові того хто надає, а передавати їх в мові інформацій за кордоном (тобто іншою мовою).

У жовтні минулого року фірма „Фуїтсу", що займається виробництвом компюторів, подала в інтерв'ю з кореспондентом однієї японської газети, що вона працює тепер над будовою компютора, що буде „слухати" інформацій в одній мові, а „друкувати" їх в іншій мові, відповідно від вимог потреб відборця. Представник цієї фірми мав також сказати, що їм вдалося створити „компюторизовану" програму перекладу з японської на англійську мову, не зважаючи на обмеженість компютора тільки до семи тисяч слів та зворотів.

Але найбільша трудність, з якою борються під сучасну пору спорудники п'ятої ґенерації компюторів, які мають обгорнути цілу земну кулю, зводиться до проблеми пов'язання компюторного влаштування з різними телевізійними системами та надавчою мережею сателітньої сполуки.

Друга проблема, може навіть важливіша від першої — забезпечення нових компюторів перед їх незаконним користуванням злочинними елементами на міжнародну скалю.

Любов Коленська

ІВАН СМОЛІЙ — ПИСЬМЕННИК РЕАЛІСТИЧНОГО ІДЕАЛІЗМУ

III.

„Думаєте, що усмішка на моєму обличчі штучна? Ні! Це усмішка людини, що перейшла етап зневіри, що була на дні розпачу і знайшла вихід, знайшла нову концепцію життя. Ми живемо, бо життя цупкіше від нас. Ми кожної хвилини ждемо удару, але вже не втікаємо від нього на сліпо. Ми тільки займаємо оборонну поставу, щоб відбиватися. Я можу привітати вас, Павле Івановичу, з перемогою. Ви перемогли в собі страх за своє марне існування. Це була ваша перша перемога. Вона далася вам легко, бо замкнені в своєму світі ви не здавали собі справи, що вас чекає. Не впадьте під ударами. Треба бути приготованими на все. На втрату майна, на терпіння, на розлуку з найдорожчими".

У всіх трьох збірках оповідань є замітна оця буйна письменницька Смолієва сила, яка зроста з кожним його твором та в якій увиразнюється реалістичний ідеалізм, його бажання спонукати український народ до боротьби плече-о-плече наддніпрянців з галичанами.

А тепер про три Смолієві повісті, в яких автор зобразив епопею революційної боротьби українського підпілля, його працю поміж цивільним населенням чи в рядах воїнів УПА. Його українські дійові особи в цих повістях єднає спільна хрустальна любов до рідного краю, до друзів своїх і їхня нескореність перед ворогом.

І як у калейдоскопі — в нього кольоритність безлічі осіб; іноді вони вагаються на межі поміж добром і злом, ніби поміж світлом і тінню. У його повістях — багатий лексикон, короткі ядерні речення, велике знання людської [illegible] і —, передача переживань персонажів до найтонших нюансів, драматична наснаженість, пластичне і свіже змалювання природи української землі, знання українського побуту і фольклору, любов до рідної землі і невпинне шукання побратимства — поміж Києвом і Львовом.

На перший плян висувається „наймолодша" Смолієва повість „Кордони падуть" (Вінніпеґ, 1951). Рік 1939. Дія відбувається у Львові після польської капітуляції. Українці намагаються знайти твердий ґрунт існування для себе самих, як і для втримання на поверхні українців, як цілости. Кожного турбують питання: куди, що і як? Одні працюють у підпіллі, інші в міліції, скриваючи своє членство в підпільній українській організації, ще інші проштовхують своє буття, як звичайні мешканці Львова. Але всі вони — в перехресних вогнях комуністичної „знаті" та польського шумовиння, що ним провадить Яцек, сторож львівської кам'яниці, де живуть Марта, Міра і їхня мати. Щоб врятуватись, до них забігає Степан Хмелюк. На його втечі з польського війська і наслідкам цього побудована основа повісти; від них розвивається дальший хід подій.

До Марти заходить також Павло Чорненко, він українець, старшина червоної армії. З початку повісти письменник представляє якусь чужість і навіть ворожнечу поміж Степаном і Павлом, хоч у письменника зразу замітній гін до об'єднання їхніх духових світів. Їхній ворожнечі дивується Марта: „Хмелюк мовчав, дивлячись кудись у вікно, і Марті стало якось дивно на душі. Це ж не пусті фрази — це ж сидять два брати. Як осоружно! На обох чужі мундири, чужі відзнаки. І щось напружене, чуже між ними, мов це не два рідні брати, а з різних світів випадкові подорожні, чужинці, що навіть спільної мови не мають, щоб порозумітися, і оце мовчать 'байдуже'". Але відтак у душу Степана, що кохає Марту, але яка обдаровує своїми почуваннями Павла, вкрадається думка: „А вона? Чи винна вона, коли хтось закохується в неї? Чи, може, і вона?...Говорила тоді до них однаково. — 'Брати-українці' — так назвала їх. Брати... Українці... Хмелюк хотів піддатися магічному діянню того слова, що мало стати кладкою через кордони, через широку, глибоку прірву, що її віками викопали вороги. Або чарівним проводом, куди полине живим струм братньої любови і натхне їх однією думкою, одним бажанням, однією волею... Але десь там чогось не вистачало, і бурлив струм, блукав сліпою силою у зачарованому колі, і не сила йому було пробити осугу, що насіла на душах. Чорненко брат? Нехай, що українець. Але якась чужість, щось відштовхуюче, болюче у зустрічі з цією людиною"... Пізно зрозумів Степан Павла, бо аж тоді, коли цей, наражуючи себе, врятував його з лабет енкаведистів. Зрозумів властиво, коли Павла Чорненка забрало НКВД, щоб відрядити на фінляндський фронт, Степан Хмелюк онімілий, „ніби чужий серед людського горя", заговорив: — „Так, тепер я розумію все..."

У Мартиній свідомості цей процес прозріння щодо правдивих поглядів Павла відбувся швидше, може тому, що Павло, розмовляючи з нею, поволі розкривав свої думки, справжні настрої. Ось розмова між ними: „Павле, невже цей лад такий усюди (це після допитів на НКВД)? Невже в цьому доведеться жити?" — Чорненко нервово затарабанив пальцями по столі. Він не відповідав, не мав чого відповідати. Потім глянув на неї, очі в нього були скляні, ніби вкриті сльозою: — Різно доводиться жити, Марто. Але все ж може колись стане жити краще, зовсім добре, як годиться такій розумній істоті, якою є людина. — Але коли Марта на закид Павла, що вона занадто охоплена національними почуваннями, йому відповідає: „І, знаєш, цією дорогою я піду до кінця і такою націоналісткою я буду завжди. Бо нема в цьому почуванні нічого більше, крім хрустально-чистої любови до свого народу і бажання, щоб цей народ не був слугою інших, але щоб дійсно став рівним між усіма народами. Більш нічого! Ну, як же по-твоєму, злочинні ці почування?" — Павло на це їй каже: „А хіба ти думаєш, що я не прагну цього, щоб вільними і рівними ми були між іншими. Але..." Показується, що в них обох спільна мета, лиш в Павла ще оправданий страх, надто бо довго цей режим записувався у його душі роками переслідувань, ув'язнювань і розстрілів. Тому й прохає він Марту, щоб їхню розмову залишити тільки між ними.

А на сам Свят-Вечір — приходить неминуче. Раніше Павло перед Мартою розкриває усю безодню болю і безнадії, що нанесла українському людові комуністична кормига. Говорить він і про „розкуркулювання", і як „заорано межі", і як „людина стала малим нікчемним нулем у страшному механізмі нового ладу".

(Продовження буде)

ЗГАДАЙМО САМІ І ПРИГАДАЙМО ІНШИМ!

ПОВІДОМЛЕННЯ КРАЙОВОГО ГРОМАДСЬКОГО КОМІТЕТУ ДЛЯ ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ В УКРАЇНІ В 1932/33 РОКАХ.

КРАЙОВИЙ ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТИ ЖЕРТВ ВЕЛИКОГО ГОЛОДУ В УКРАЇНІ В 1932-33 РОКАХ

П О Д Я К А

Керівні органи, зібрані на своєму передліквідаційному засіданні Крайового Громадського Комітету для Вшанування Пам'яті жертв Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, 17-го грудня 1983 року в гостинних приміщеннях Українського Народного Союзу, підвели підсумки проведеної діяльности під гаслом „Згадаймо самі й пригадаймо іншим" та зі вдоволенням стверджують, що намічені завдання й цілі на час діяння в 1983 році вони з успіхом виконали і досягнули.

У першу чергу стверджено, що в рамках Крайового Громадського Комітету діяли в екуменічному дусі найвищі Ієрархи й Духовенство Української Православної та Католицької Церков і Пастори Українських Протестантських Громад. В дусі українського національного солідаризму працювали також представники понад сім десяток крайових, релігійних, братських, наукових, жіночих, професійних, ветеранських, суспільно-громадських, культурних, господарських, молодечих та інших організацій, як і десятки місцевих громадських комітетів, завдяки всесторонній підтримці яких з гідністю вшановано пам'ять сімох мільйонів жертв Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, що його цілево заплянував і перевів у жорстокий спосіб московсько - большевицький окупант України.

Керівні органи Крайового Громадського Комітету висловлюють найглибшу подяку:

1. Блаженнішому Владиці Мстиславові, Митрополитові Української Православної Церкви в ЗСА та Владиці Стефанові Суликові, Митрополитові Української Католицької Церкви в ЗСА, за їхню ініціятиву в створенні Крайового Громадського Комітету та очолення, разом з пастором Володимиром Боровським від Української Євангельсько-Реформованої Церкви, як і Єпископами Василем Лостеном, Іннокентієм Лотоцьким, ЧСВВ та Робертом Михаїлом Москалем, Почесної Президії нашого Комітету та за їхню всебічну підтримку діяльности нашого Комітету

2. Усім урядовим федеральним, стейтовим і місцевим чинникам, на чолі з президентом Роналдом Реґеном, за їхню моральну підтримку шляхом видання проклямацій, схвалення відповідних резолюцій у Сенаті та Палаті Репрезентантів Конґресу ЗСА, як і видання проклямацій губернаторами стейтів і міськими посадниками та прийняття резолюцій стейтовими легіслятурами й міськими радами в багатьох стейтах і містах Америки.

3. Найвидатнішим українським діячам, на чолі з достойним Августином Штефаном, колишнім головою Сойму Карпатської України, за членство у Почесній Президії нашого Комітету та за моральну підтримку для нашої праці.

4. Ієрархам усіх Українських Церков за їх заклик до духовенства й вірних взяти участь у Всекрайовому Дні Молитви за душі жертв голоду в неділю, 15-го травня 1983 року, а Блаженнішому Митрополитові Мстиславові та Високопреосвященнішому Митрополитові Стефанові, як і пасторові Володимирові Боровському та Архиєпископові Маркові й білоруському православному Єпископові Із'яславові та чисельному православному й католицькому Духовенству і всім коло 13,000 паломникам за участь у Молитовному Здвизі в Церкві-Пам'ятнику в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж., Констисторії Української Православної Церкви у ЗСА, очолюваної тоді митрофорним протопресвітером Степаном Біляком, та Братству св.Андрія Первозванного, на чолі з Віктором Росінським, за практичну підготову й порядкування учасниками Молитовного Здвигу. Наша спеціяльна подяка організованій у Пласті та ОДУМ-і українській молоді і ветеранам Українських Армій всіх формацій за їхню організовану участь.

5. Митрополитові Мстиславові, репрезентантові Митрополита Стефана, о. шамб. Володимирові Пасції й пасторові Володимирові Боровському за молитви, а Владикам Архиєпископові Маркові, Архиєпископові Константинові та Єпископові Лондонському Володимирові за участь у Меморіяльній Маніфестації в дні 2-го жовтня 1983 року у Вашінґтоні. Всім промовцям на Меморіяльній Маніфестації, а зокрема представникові президента Роналда Реґена, на Маніфестації Мортонові Блеквеллові, конґресменові Данові Ріттерові, генералові Джорджові Кіґенові, колишньому президентові СКВУ Миколі Плавюкові, головному предсідникові Українського Народного Союзу й голові Американсько-Української Координаційної Ради д-рові Іванові Флисові, амбасадорові Параґвайської Республіки до ЗСА й Канади, Й.Е. проф. д-рові Маріо Лопез Ескобарові, голові Американської Фундації Свободи — Крис Герстенові, представникові Америкен Джуїш Коммітті — рабинові Андрієві Бейкерові, представникові польської „Солідарности" за кордоном —Марекові Чисельчикові й російському дисидентові Владімірові Буковському, голові Комітету Оборони Національних і Людських Прав в Україні Уляні Мазуркевич і голові Громадського Комітету у Вашінґтоні Степанові Процикові, а також промовцям біля пам'ятника Тараса Шевченка у Вашінґтоні напередодні Меморіяльної Маніфестації — Петрові Байбакові, проф. д-рові Михайлові Воскобійникові, проф. д-рові Михайлові Папові та Андрієві Шевченкові. Наша велика вдячність д-рові Миронові Куропасеві за переведення програми цієї Маніфестації.

6. Усім коло 20,000 учасникам Меморіяльної Маніфестації та Протестної Демонстрації в Вашінґтоні 2-го жовтня 1983 року, які приїхали майже зі всіх стейтів Америки, а також Канади Европи й Австралії, а зокрема кожній і кожному з біля тисячки пластунок і пластунів і кожній і кожному з коло чверть тисячки ОДУМ-івок і ОДУМ-івців, які в своїх уніформах маширували вулицями Вашінґтону й служили взірцем для мирної демонстрації. Кожній українській громаді Америки, яка взяла участь, належиться подяка зокрема, але спеціяльна подяка належить українцям з Рочестеру, Н. Й., які під проводом митр. прот. Федора Коваленка несли три символічні труни сімох мільйонів жертв страшного голодоморства в Україні в 1932-33 роках.

7. Єпископатові Української Католицької Церкви, а зокрема Владиці Василеві Лостенові, за представлення справи Великого голоду на Конференції Католицьких Єпископів Америки, а пасторові Володимирові Боровському за подібно проведену широку інформацію серед протестантського пасторату Америки.

8. Американцям в Обороні Людських Прав в Україні, на чолі з Ігорем Ольшанівським, за ініціятиву, а конґресменові Джейсові Флоріо за внесення в Конґрес ЗСА законопроєкту про створення спеціяльно діючої Конґресової Комісії для простудіювання всіх аспектів Великого голоду в Україні в 1932-33 роках. Усім конґресменам, що підтримують цей законопроєкт. Сенаторам Ернестові Голлінґсові й Пітерові Доменічі за внесення проєкту резолюції в справі Великого голоду в Сенаті та всьому Сенатові за прийняття її. Спеціяльна подяка належить Сенатській Комісії для Справ Агрикультури, яка, на прохання Американського Українського Кокусу, очолюваного Євгеном Іванцевим провела спеціяльні переслухання в справі Великого голоду.

9. Усім українкам з Вашінґтону, на чолі з пані Француженко, за щовечірню стійку із запаленими свічками напроти совєтської амбасади впродовж Меморіяльного тижня, що тривав від 24-го вересня до 2-го жовтня 1983 року, та всім хто допомагав їм у поширюванні інформаційних матеріялів про голод. Всечеснішим оо. Петрові Ґаладзі з Чикаґо та Тарасові Лончині з Балтимору, як і лютеранському священикові Джанові Шепові з Медісону Вісконсин, за проведену ними голодівку й молитви за спокій душ жертв голоду напроти тієї ж амбасади, а зокрема оо. Ґаладзі та Шепові за їхню достойну поставу під час їхнього арешту в часі відправлювання панахиди. Всім конґресменам, які з ініціятиви конґресмена Дана Ріттера, перевели спеціяльне вшанування жертв голодоморства в Україні в Палаті Репрезентантів у дні 28-го вересня 1983 року, а всім сенаторам за проведення подібного вшанування на форумі Сенату, з ініціятиви сенатора Роберта Дола. На признання і подяку заслуговують усі сенатори й конґресмени, які виголосили промови та склали свої заяви до Конґресового Рекорду.

10. Українському Дослідному Інститутові Гарвардського Університету за влаштування виставки документів, фотографій і публікацій в будинку Палати Репрезентантів, а Українському Музеєві в Ню Йорку за влаштування подібної виставки в будинку Сенату, що включала фотографії та описи знищених совєтами пам'яток української архітектури міста Києва.

11. Усім виконавцям незабутнього й неперевершеного Меморіяльного Концерту, 2-го жовтня 1983 р. в Кеннеді-центрі у Вашінґтоні —українській Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка, під мистецьким керівництвом маестра Григорія Китастого; 108-членній Ферфакс Симфонічній оркестрі, під диригентурою маестра Виляяма Гадсона, яка завдала собі чимало труду, щоб вивчити твори українських композиторів; українському хорові „Думка" з Ню Йорку, під кермою Семена Комірного, та спеціяльно зорганізованому Українському хорові у Вашінґтоні, під мистецьким керівництвом Петра Круля. Наша спеціяльна подяка оперним співакам Андрієві Добрянському та зокрема Ренаті Бабак, яка допомогла названій американській оркестрі вивчити нюанси української музики. Капелі Бандуристів належить наша подяка також за її мистецьку участь у Меморіяльній Маніфестації біля пам'ятника Джорджа Вашінґтона. Наша подяка директорові „Голосу Америки" — Кеннетові Томплінсонові, особистому представникові президента Роналда Реґена на концерті, за відчитання послання Президента й висловлення власної заяви солідаризації.

12. Американському Ентерпрайз Інститутові за влаштування наукової конференції 28-го вересня 1983 р. в Вашінґтоні для розгляду основних питань Великого голоду в Україні в 1932-33 роках, а зокрема доповідачам проф. д-рові Робертові Конквестові, д-рові Джеймсові Мейсові, д-рові Дані Далримплові з Департаменту Агрикультури, як і за коментарі Малколмові Маґґериджеві з Лондону та модераторові конференції Майкелові Новакові, американському амбасадорові до Комісії Людських Прав при Організації Об'єднаних Націй, якому належить наша подяка і за підготову цих матеріялів до друку. Усім українським академічним і науковим товариствам, що влаштували в Ню Йорку наукову конференцію про причини, розміри й наслідки Великого голоду та всім доповідачам.

13. Пресовим органам Українського Народного Союзу „Свободі" та „Українському Тижневикові" за майже цілорічний передрук в українській та англійській мовах власних матеріялів про голод в Україні з 1932-33 років. Англомовному „Українському Тижневикові" за видання великим тиражем спеціяльного числа цього тижневика з багатющим матеріялом про голод і за безкоштовне поширювання серед усіх бажаючих а зокрема головній редакторці Ромі Сохан Гадзевич і співредакторам Юрієві Зарицькому та Марті Коломиєць за зредаґування англомовної книжки п. н. „Великий Голод в Україні — незнаний голокост", а проф. д-рові Омелянові Пріцакові, д-рові Джеймсові Мейсові, д-рові Миронові Куропасеві й Маркові Царинникові за їхні статті в цьому збірникові. За фінансування всіх названих видань належить подяка Українському Народному Союзові.

14. Редакціям „Свободи", „Народної Волі" й „Америки", а зокрема англомовного „Українського Тижневика", як і редакторам всієї іншої української преси: „Українських Вістей", „Українського Життя", „Нашого Голосу" та паризького „Укарінського Слова" й торонтонського „Нового Шляху", за постійне інформування українського громадянства про діяльність нашого Крайового Громадського Комітету та з ним співпрацюючих місцевих громадських комітетів, як і за публікацію статтей про голодоморство в Україні в 1932-33 роках. Наша спеціяльна подяка для них за звідомлення про Модитовний Здвиг у неділю, 15-го травня 1983 року в Бавнд Бруку ,про Меморіяльний Тиждень у Вашінґтоні від 24-го вересня до 2-го жовтня 1983 року та за інформації про відзначування 50-ої річниці Великого голоду в Україні, що були влаштовувані в різних містах Америки місцевими громадськими комітетами, за влаштовані Єпископом Василем Лостеном багатолюдні поминки на католицькому цвинтарі Св. Духа в Гемптонбуоґу в празник Зіслання Святого Духа, як і окремим громадським організаціям, наприклад Організації Державного Відродження України за влаштування поминок на своїй Оселі ім. Олега Ольжича в Лігайтоні для українських поселенців того району, і ін.

15. Всій американській пресі та іншим середникам інформації, які цього року заходами нашого Комітету досить широко інформували про великий голод в Україні в 1932-33 роках та про влаштовувані нами масові меморіяльні імпрези. Вдячні ми також за прихильні рецензії на Меморіяльний Концерт у Кеннеді Центрі у Вашінґтоні 2-го жовтня 1983 року. Д-рові Василеві Гришкові за написання, а керівним органам СУЖЕРО за видання книжки в англійській мові п.н. „Український Голокост в 1933 р."

16. Всій рідношкільній молоді та її вчителям, як і організованій у Пласті та ОДУМ-і українській молоді, на чолі з її виховниками, за майже цілорічне вивчання різниз аспектів Великого голоду в Україні з-перед 50 років тому. Наша спеціяльна подяка тій шкільній молоді, що масово висилала листи до президента Роналда Реґена, шоб звернути його увагу на справу голоду.

17. Усім церковним і громадським діячам, які організували місцеві громадські комітети для відзначення 50-річчя Великого голоду, всім тим громадянам, які працювали в цих комітетах, і всім промовцям і виконавцям мистецьких програм на імпрезах у пошану жертв голоду. Всім тим діячам, які організували приїзд на Молитовний Здвиг до Бавнд Бруку та на Меморіяльну Маніфестацію і Меморіяльний Концерт у Вашінґтоні. Наша спеціяльна подяка належить Місцевому Громадському Комітетові у Вашінґтоні, на чолі з інж. Степаном Процикомом, який зайнявся плянуванням і переведенням Меморіяльної Маніфестації, а зокрема маршем до амбасади СССР в неділю, 2-го жовтня 1983 року.

18. Всім щедрим жертводавцям, а в першу чергу Консисторії Української Православної Церкви у ЗСА за першу пожертву в сумі 2,000 долярів, та кол. Комітетові за Правопорядок в УККА за позику в сумі 2,400 долярів для фінансування діяльности нашого Комітету, а зокрема фінансування Бюра у Вашінґтоні, пресових акцій, друку матеріялів, коштів Меморіяльної Маніфестації та незабутнього Меморіяльного Концерту і т.п.

19. Усім Отцям Душпастирям за Божественні Літургії та Панахиди за спокій душ жертв голоду, як і всім учасникам всенародної голодівки в суботу, 24-го вересня 1983 роу, в пам'ять наших братів і сестер, що загинули мученицькою смертю в зорганізованих червоною Москвою голодових судорогах в Україні 50 років тому.

За Крайовий Громадський Комітет:

Проф. д-р **Петро Стерчо** — голова

д-р **Анатолій Лисий, Валентина Кузьмич, Уляна Дячук, д-р Роман Ричок, Евстахія Гойдиш і Наталія Даниленко** — заступники голови

проф. д-р **Наталія Пазуняк** і **Дмитро Фурманець** — секретарі

Едвард Попіль — фінансовий референт

Веньямин Несенюк — скарбник

ПОДЯКА

ЗА УСПІШНО ВИКОНАНУ РОБОТУ

В підготовці імпрез Меморіяльного Тижня в пошану пам'яті жертв Великого голоду в Україні 1932-33 років вашінґтонська громада виявила велике організоване зусилля і вклала максимум конечної праці, що завершилось акціями 2-го жовтня. Хоч успіх Меморіяльних імпрез завдячується однаково Крайовому Громадському Комітетові, а передовсім 30-ом місцевим комітетам в усіх частинах Америки, з якими вашінґтонський комітет був ділово зв'язаний, то найбільше роботи, старань і відповідальности (завдяки географічному й стратегічному положенню) припало на членів вашінґтонського комітету. Гуманітарний і політичний характер змісту нашої історичної трагедії і відчуття національної солідарности змобілізували чи не перший раз в історії українського Вашінґтону доволі численну громаду свідомих своїх обов'язків людей, готових вкласти їхні індивідуальні здібності, професійне знання і суспільний ентузіязм для гідного відзначення українського елементу на ширшому американському національному форумі, або, як не раз говорилося на нарадах, поставлення українського фактора на політичну карту світу.

В результаті відбутих імпрез виявилося, що вашінґтонська група робітників зробила правильно, засвоюючи в своїх акціях професійні принципи, згідно з тим як відбуваються у Вашінґтоні інші подібні акції. Усі підготовчі функції, як зв'язок з державними чинниками, ділянка публічних стосунків, графічне оформлення публікацій, змістовне спорядження виставки документів і фотографій, журналістичне відображення історичних епізодів і поточних подій по-англійському й по-українському і, врешті, організаційно-керівне оформлення змісту і програми кожної імпрези Меморіяльного Тижня, —все це було зроблене завдяки зрозумінню справи і фаховому знанню нижченазваних людей доброї волі, які самі голосилися до праці.

Слід підкреслити, що більшість членів вашінґтонського Комітету, які може вперше зустрілися в умовах ширшої констуктивної громадської співпраці, належать до молодшої генерації і репрезентують широкий суспільний характер, не ушкоджений груповими, територіяльними ані релігійними різницями.

Перед замкненням діяльности Крайового Громадського Комітету українська громада повинна побачити повний склад вашінґтонської його частини, тому подаємо список прізвищ окремих ділових комісій:

1. Зв'язок з Конгресом: Євген Іванців — голова, Марта Цегельська, Таня Демчук, Наля МекКоннелі, Уляна Мазуркевич (Філядельфія); Христя Сеник (Філядельфія), Ігор Ольшанівський (Нюарк), Катерина Кохно, Роберт МекКоннелл.

2. Публічна інформація (англійська мова): Андрій Білик—голова, Ростислав Хом'як, Ярослав Бігун, Юрій Добчанський, Юрій Саєвич, Дарія Стець, Соня Слюзар, Марта Перейма.

3. Публічна інформація (українська мова): Дмитро Корбутяк—голова, Микола Француженко, Петро Одарченко, Юрій Старосольський, Степан Максим'юк, Володимир Шостак.

4. Жалобна стійка: Ярослава Француженко — голова, Надія Зінкевич, Оксана Коропецька, Русла Француженко.

5. Виставка документів: Оксана Процик — голова, Оля Масник, Ігор Масник, Роксоляна Армстронг, Річ Армстронг, Леонід Герець.

6. Графічне оформлення видань: Роксоляна Армстонг, Дануся Казанівська, Христя Кіналь.

7. Маніфестація: Богдан Балко — голова, Ігор Мичковський, Ярко Белендюк, Орест Дейчаківський, Роман Ясінський, Ігор Процінський, Адріян Данченко, Ігор Вітковицький, Юрко Сеник, Максим Василюк, Юрко Ковч, Андрій Мостович, Богдан Балагутрак, Вікторія Балагутрак, Марта Мостович, Іся Присшляк, Дмитро Томанюк, Ена Мостович, Юрій Дейчаківський, Ганна Зирук, Діяна ДіМассімо, Андрій Дем'янчук.

8. Конгресове прийняття: Ксеня Кузьмич —голова, Уляна Сось, Соня Кравець, Стефанія Дячок, Оля Козак, Клава Корбутяк, Галіна Забіяка, Ганна Забіяка, Ніна Криворук, Галина Максим'юк, Валентина Захвалинська, Оля Криворук, Надія Соколовська, Алла Чурак, Тамара Вітковицька, Віра Бачинська, Анна Гаврилюк, Люба Процик, Емілія Процінська, Оксана Старосольська, Марія Странська, Луція Тим.

9. Услугували в любій формі і в любий час дуже часто на телефонний заклик негайно і в дуже критичні моменти в наслідок навалу праці:

Теодозія, Кічоровська, Ліля Варварів, Марія Остапенко, Марта Процінська, Андрій Фединський, Петро Фединський, Зенон Когут, Емілія Процінська, Богдан Ясінський, Марта Терлецька, Ірина Варварів, Михайло Бохно, Марта Хом'як, Юрій Кузьмич, Вікторія Малик, Гордон Малик, Галина Кохно, Юліян Гутник.

Треба підкреслити, що деякі члени працювали в кількох функціональних групах.

Ми мали важкий обов'язок організувати й координувати всі функції Меморіяльного Тижня у Вашінґтоні і велику приємність працювати разом з людьми цього комітету. Висловлюємо за це нашу вдячність та щире спасибіг усім і залишаємось з глибокою пошаною до кожного ділимо з ними ентузіястичні признання, які багато людей склали нам під час і після маніфестації особисто, листами й телефоном.

За Вашінґтонський Комітет

Степан Процик
Наталка Слюзар

ПРОГОЛОШЕННЯ ОДЕРЖАНИХ ПОЖЕРТВ

Публікацією цих чергових списків індивідуальних жертводавців, та пожертв зложених на листах Крайового Громадського Комітету та Українського Народного Союзу, закінчується проголошення всіх одержаних пожертв.

Крайовий Громадський Комітет складає всім раніше проголошеним і тепер вичисленим особам, всім громадським і церковним організаціям щиру подяку, що так щедро відгукнулися на його заклики.

Не менш щиру подяку складає КГК всім особам, які перевели збірки пожертв на листах.

На день 24-го січня 1984 р. до каси КГК вплинула загальна сума пожертв та інших прибутків у висоті — 82,469 дол., а з продажі квитків вступу на Меморіяльний Концерт, других 41,183 дол., що разом дало суму 123,652 дол.

Повний та детальний звіт всіх одержаних пожертв та видатків на переведені акції, буде проголошений в пресі по перевірці книжок Контрольною Комісією КГК.

Зенон І. М'ягкий, Освейго, Н.Й.	15.00
Т. Борис, Парма, Огайо	15.00
Любомир Ґумовський, Нюарк, Н.Дж.	15.00
Іван Павленко, Едісон, Н.Дж.	15.00
Корнило Галушка, Перт Амбой, Н.Дж.	15.00
Анна і Йосиф Калиновичі, Джерзі Сіти, Н.Дж.	15.00
Марія С. Рудницька, Томс Рівер, Н.Дж.	15.00
Стефан Сідлярчук, Бостон, Масс.	15.00
Б. Гевко, Довер, Н.Дж.	15.00
Осип Камінський, Пассейк, Н.Дж.	15.00
Уляна Коротко, Бінгамтон, Н.Й.	15.00
Едвард А.Зетик, Філядельфія, Па.	15.00
Іван Павлюк, Твін Лейкс, Віск.	15.00
Марія Серфін, Ромсон, Н.Дж.	15.00
Г. Гогун, Гейнсвіл, Фла.	15.00
Євген Піндичук, Скарборо, Н.Й.	15.00
М. Дереш, Ірвінгтон, Н.Дж.	15.00
Григорій Прус, Седл Брук, Н.Дж.	
Дж. Бабій, Норідж, Ілл.	15.00
Іван Яворський, Бруклин, Н.Й.	15.00
Василь Захарія, Іст Медов, Н.Й.	15.00
д-р Василь і Марія Гуцуляк, Ст. Пітерсбург, Фла.	15.00
Дмитро і Антоніна Присяжнюк, Воррен, Миш.	15.00
Луїс Фейт, Ню Брітен, Конн.	15.00
Йосиф Галичко, Ню Брітен, Конн.	15.00
Андрій Данилюк, Гартфорд, Конн.	15.00
Текля Була, Баффало, Н.Й.	15.00
Л. Ванжа, Рочестер, Н.Й.	15.00
Ольга Дядинюк, Джерзі Сіти, Н.Дж.	15.00
Ірина Букоємська, Бронкс, Н.Й.	15.00
Марія Карп'як, Філядельфія, Па.	15.00
Галина і Іван Були, Есекс Джкт., Вермонт	15.00
Олекса Стороженко, Філядельфія, Па.	15.00
Ольга Михалок, Тінафлай, Н.Дж.	15.00
Олена Дорога, Атко, Н.Дж.	15.00
В. Павлишин, Ст. Пітерсбург, Фла.	15.00
Іван Лотоцький, Норт Порт, Фла.	15.00
Володимир Книш, Вейтон, Мд.	15.00
Юрій Макарчук, Йонкерс, Н.Й.	15.00
Анна Варчак, Йонкерс, Н.Й.	15.00
В. Пастушек, Брайтон, Масс.	15.00
Микола Крук, Бруклин, Н.Й.	15.00
Тарас Б.Мигович, Рочестер, Н.Й.	15.00
Ярослав Грушкевич, Парма, Огайо	15.00
Гаврило Цимбалюк, Савт Озон Парк, Н.Й.	15.00
К. Терлецька, Ню Йорк, Н.Й.	15.00
В. Куліш, Ярдвіль, Н.Дж.	15.00
Семен Нечипорук, Чіктовага, Н.Й.	15.00
Михайло Боднарук, Воррен, Миш.	15.00
Василь Б.Стан, Джамейка Плейн, Ма.	15.00
Е. Лімонченко, Арлінгтон, Ва.	15.00
Петро Залуга, Дітройт, Миш.	15.00
Джанет В. Сімкало, Чеві Чейс, Мд.	15.00
О. Рибалт, Янґставн, Огайо	15.00
Лідія і Джеймс Гончарій, Портлянд, Орегон	15.00
Луціен і Тереса, Шавалой, Пискатавей, Н.Дж.	15.00
Віктор Сомкало, Йонкерс, Н.Й.	15.00
д-р Стефанія і д-р Роман Барановські, Кергонксон, Н.Й.	15.00
Іван Омельченко, Денвер, Кольорадо	15.00
Володимир Возній, Гемстед, Н.Й.	15.00
Б. І. Боярський, Наровсбург, Н.Й.	15.00
Йосиф Бурачок, Вудсайд, Н.Й.	15.00
Е. Яцишин, Бріджпорт, Конн.	15.00
Іван Іскїв, Сан Бруно, Кал.	15.00
М. Шульга, Са. Бавнд Брук, Н.Дж.	15.00
Людмила Дорошенко, Чікаго, Ілл.	15.00
А. Дорошенко, Чікаго, Ілл.	15.00
Павло Фелоненко, Портлянд, Ор.	15.00
Юстина і Осип Головацькі, Кліфтон, Н.Дж.	15.00
Оксана Волчук, Чері Гил, Н.Дж.	15.00
Філарет Лукіянович, Філядельддія, Па.	15.00
Зіна Таран, Меканіксвіл, Ва.	15.00
Петро Рибенський, Кліфтон, Н.Дж.	15.00
Остап і Александра Самолюк, Балтімор, Мд.	15.00
Христина і Юрій Свищук, Ст. Луїз, Мо.	15.00
Верона Стабс-Дивний, Нортфілд, Мн.	15.00
Юрій і Рая Шутер, Джонсон Сіти, Н.Й.	15.00
Анна Пашковська, Тінафлей, Н.Дж.	15.00
Іван Копинець, Батон Руж, Ла.	15.00
Микола Коваленко, Фт. Вейн, Інд.	15.00
д-р Володимир Пасічняк, Данкирк, Н.Й.	15.00
В. Левицький, Мейплвуд, Н.Дж.	15.00
А. Блонарович, Бутвин, Па.	15.00
І. Петрович, Парма, Огайо	15.00
В. Кармазин, Бетлегем, Па.	15.00
Петро Ґула, Чікаго, Ілл.	15.00
Д. Гривняк, Августа, Н.Дж.	15.00
Іван Струк, Філядельфія, Па.	5.00
Данило Голінка, Потставн, Па.	5.00
Іван Лапчак, Флашінг, Н.Й.	5.00
Іван Грицков'ян [illegible]	5.00
Желехівський, Бетлегем, Па.	5.00
В. Дідощак, Ейвон Лейк, Огайо	5.00
Іван Заюк, Форест Гиллс, Н.Й.	5.00
Роман Ференцевич, Анендейл, Ва.	5.00
Орест Зарічний, Сиракюз, Н.Й.	5.00
Юрій Кіналь, Фолс Чирч, Вірдж.	5.00
Михайло Басараб, Альбертсон, Н.Й.	5.00
Роза Воробель, Нуінгтон, Конн.	5.00
Марта Ушак, Гюстон Тексас	5.00
І. Савчин, Мейплвуд, Н.Дж.	5.00
Ольга Д. Буката, Блюмфілд, Н.Дж.	5.00
Анатолій Ромах, Дітройт, Миш.	5.00
Василь Попович, Рочестер, Н.Й.	5.00
Микола Костирко, Сакраменто, Каліф.	5.00
Павло Недвел, Покіпсі, Н.Й.	5.00
Нестор Волянський, Берклі, Каліф.	5.00
Микола Костирко, Сакраменто, Каліф.	5.00
Тарас Когут, Лінден, Н.Дж.	5.00
Алекс Балабан, Нюарк, Н.Дж.	5.00
Зоряна Дуда, Лівонія, Миш.	5.00
М. Топорницький, Джамейка, Н.Й.	5.00
Іван Арлінський, Чікаго, Ілл.	5.00
Іван Демків, Асторія, Н.Й.	5.00
Анна Мей Слука, Трентон, Н.Дж.	5.00
М. Макар, Манорвіл, Н.Й.	5.00
Джеймс Ф. Марін, мол. Вільмінгтон, Дел.	5.00
Оля Лісс, Бельмар, Н.Дж.	5.00
С. Іваницький, Акрон, Огайо	5.00
Стефан Паньків, Бафало, Н.Й.	5.00
Роман Гира, Кранфорд, Н.Дж.	5.00
Дмитро Тхір, Сікокус, Н.Дж.	5.00
Володимир Боровський, Данвуд, Джорджія	5.00
Федір Іскало, Бафало, Н.Й.	5.00
Сергій Небожинський, Джеріко, Н.Й.	5.00
Михайло Васьків, Кергонксон, Н.Й.	5.00

(Продовження на ст. 4)

(Продовження зі стор. 3)

Ольга Балутянська, Джерзі Ситі, Н.Дж.	5.00
М. Гриник, Флемінгтон, Н.Дж.	5.00
Л. Фалко, Со. Бавнд Брук, Н.Дж.	5.00
Г. Бонар, Піттсфільд, Па.	5.00
Петро Крупа, Піттсбург, Па.	5.00
Д. Михайлишин, Чікаго, Ілл.	5.00
Н. Проць, Дірборн, Миш.	5.00
Петро Сагал, Гантер, Н.Й.	5.00
А. Стахнів, Сиклервіл, Н.Дж.	5.00
Олександер Калужний, Чікаго, Ілл.	5.00
І. Микитюк, Чікаго, Ілл.	5.00
Стефан Ярук, Ню Йорк, Н.Й.	5.00
Богдан Німилович, Клівленд, Огайо	5.00
Михайло Халупа, Квінс Віледж, Н.Й.	5.00
Галина Стасюк, Чіктовейга, Н.Й.	5.00
Василь Стефурин, Траксвіл, Па.	5.00
С. Петричка, Кергонксон, Н.Й.	5.00
Іван Рихвицький, Лігайтон, Па.	5.00
І. Сохоцький, Парма, Огайо	5.00
Іван Мироник, Гейзел Парк, Миш.	5.00
Х. Шатинський, Чікаго, Ілл.	5.00
І. Ріник, Ню Брансвік, Н.Дж.	5.00
Маріян Мотлюк, Чікаго, Ілл.	5.00
Яремко, Баффало, Н.Й.	5.00
Б. Сивенький, Вілліямсвіл, Н.Й.	5.00
Дмитро Січ, Альфред Стейшен, Н.Й.	5.00
Василь Дорощук, Норт Рояльтон, Огайо	5.00
Микола Татарко, Міннеаполіс, Мінн.	5.00
Віктор С. Вінич, Денвер, Кол.	5.00
Н.Н. Риджвуд, Н.Й.	5.00
Михайло Стельмащук, Балтимор, Мд.	5.00
Анна Озераник, Лінкольн Парк, Н.Дж.	5.00
Михайло Шпинда, Кергонксон, Н.Й.	5.00
В. Пакула, Вейнсбург, Огайо	5.00
Джені Пітик, Лігбург, Па.	5.00
М. Дідич, Брістоль, Па.	5.00
Н.Н. Савт Бенд, Ін.	5.00
Павло Ващишин, Омага, Небраска	5.00
Христина Д. Ґіль, Сільвер Спрінґ, Мд.	5.00
Андрій Сивик, Йонкерс, Н.Й.	5.00
Теодор Квасницький, Апопка, Фла.	5.00
В. Шеремета, Ню Касел, Дел.	5.00
М. Хибовський, Ст. Пол, Мінн.	5.00
Софія Кульчицька, Чікаго, Ілл.	5.00
Олексій Паниця, Вейн, Н. Дж.	5.00
Е. Боднаренко, Трентон, Н.Дж.	5.00
Катерина Мартин, Таєрас, Н.М.	5.00
Стефанія і Іван Грицушко, Ню Касель, Дел.	5.00
Наталія Стефанів, Філядельфія, Па.	5.00
Йосиф Садницький, Спрінг Валі, Н.Й.	5.00
Марія Вітвик, Іст Гановер, Н. Дж.	5.00
Теодор Яєчник, С. Плейнфілд, Н.Дж.	5.00
Микола Лінинський, Янґставн, Огайо	5.00
Г. Тесленко, Трентон, Н.Дж.	5.00
Тарас П. Ґалонжка, Стемфорд, Конн.	5.00
Петро Глива, Ансонія, Конн.	5.00
Василь Прокопик, Фаєтевіл, Н.Кар.	5.00
А. Качмар, Сакраменто, Кал.	5.00
Олена Лебедович, Чікаго, Ілл.	5.00
М. Терлецький, Воррен, Огайо	5.00
Стефанія Кох, Вест Гартфорд, Конн.	5.00
Ольга Бобій, Філядельфія, Па.	5.00
Юлія Демченко, Байон, Н.Дж.	5.00
д-р А. Архімович, Розендейл, Н.Й.	5.00
Марія Б. Полегон, Бруклин, Н.Й.	5.00
Олена Кмицикевич, Перу, Інд.	5.00
д-р Василь Лазарук, Ферфілд, Конн.	5.00
Іван Зінченко, Корнелс Гайтс, Па.	5.00
Меланія Соренсен, Дітройт, Миш.	5.00
Василь Клайнер, Форт Вейн, Інд.	5.00
Микола Н. Верхоглад, Бервин, Ілл.	5.00
Чарлс Стек, Фордс, Н.Дж.	5.00
А. Третяк, Лівінґстон, Н.Дж.	5.00
Ольга Тритяк, Юніон, Н.Дж.	5.00
Петро Пронко, Пеквил, Па.	5.00
В. Різник, Венис, Фла.	5.00
Марія Г.Плешкевич, Чікаго, Ілл.	5.00
Микола Бач, Батл Крік, Миш.	5.00
Данило Голінка, Поттставн, Па.	5.00
А. М. Мілянич, Ню Йорк, Н.Й.	5.00
Олег Весоловський, Чікаго, Ілл.	5.00
Василь Спіндура, Ливонія, Миш.	5.00
І. Ховник, Фрейзер, Миш.	5.00
Кристен Сісен, Мортавн, Вермонт	5.00
Михайло Слободян, Едісон, Н.Дж.	5.00
Софія Терлецька, Філядельфія, Па.	5.00
Марія Стасюк, Н. Маямі, Фла.	5.00
А. Прегар, Міннеаполіс, Мінн.	5.00
М. Тарасюк, Форт Лаптон, Колорадо	5.00
Петро Турик, Баффало, Н.Й.	5.00
Роман Стецько, Бостон, Масс.	5.00
Іван Шевчук, Трентон, Н.Дж.	5.00
Марія Куран, Рочестер, Н.Й.	5.00
Стефан Косців, Бруклин, Н.Й.	5.00
П. Сахневич, Асторія, Н.Й.	5.00
Петро Ціхановський, Милвил, Н.Дж.	5.00
Софія Гоєвська, Денвер, Кол.	5.00
І. Панас, Трентон, Н.Дж.	5.00
Андрій Яременко, Клифтон, Н.Дж.	5.00
Віктор Леус, Ресіда, Кал.	5.00
Франк Смит, Філядельфія, Па.	5.00
І. Дзівак, Філядельфія, Па.	5.00
П. Горішний, Джерзі Ситі, Н. Дж.	5.00
Марія і Федір Гайовий, Міннеаполіс, Мінн.	5.00
М. К. Лаврик, Гюстон, Тексас	5.00
К. Пишко, Ремрен, Н.Й.	5.00
Тимко Бутрей, Бервик, Па.	5.00
Стефан Слука, Трентон, Н.Дж.	5.00
Іванна Ракочий, Філядельфія, Па.	5.00
Юлія МкКол, Форт Колинс, Кол.	5.00
Катерина Міркович, Рт. Плезент, Н.Дж.	5.00
Дженет С. Луіс, Фолс Черч, Ва.	5.00
Іван Ґ. Спурза, Літтл Фолс, Н.Й.	5.00
Доротея і Ален Корій, Піттсбург, Па.	5.00
М. Максемець, Н. Черлерой, Па.	5.00
Е. Мізюрак, Чікаго, Ілл.	5.00
Стефанія Еліяшевська, Парк Ридж, Ілл.	5.00
Михайло Колітка, Метуан, Масс.	5.00
А. Васильков, Флорал Парк, Н.Й.	5.00
Стефан Волянський, Бриджпорт, Конн.	5.00
Антін Гулька, Делтона, Фла.	5.00
Ванда Урбан, Філяделафія, Па.	5.00
Василь Шумський, Вапинджер Фолс, Н.Й.	5.00
Ольга Шеребко, Ворм Мінерал Спрінґс, Фла.	5.00
О. Богачевський, Філядельфія, Па.	5.00
Богдан Козак, Ветерсфілд, Конн.	5.00
Христина Меч, Н. Гантенгтон, Па.	5.00
Іван Патуляк, Перт Амбой, Н. Дж.	5.00
Еміліо Кораль, Скач Плейнс, Н.Дж.	5.00
М. Борисюк, Стемфорд, Конн.	5.00
М. і К. Зизюк, Елленвіл, Н.Й.	5.00
Марія Такер, Савтпорт, Конн.	5.00
Володимир Кручовий, Річмонд Гилл, Н.Й.	5.00
Юрій Дуда, Ривер Ґров, Ілл.	5.00
д-р Віола Комаринська, Валлис, Тексас	5.00
Т. Назарук, Но. Галівуд, Кал.	5.00
д-р Симон Думенко, Мілвокі, Віск.	5.00
Ольга Керелюк, Гасієнда Гайтс, Кал.	5.00
Юрій Бараник, Воррен, Миш.	5.00
Михайло Хитра, Елізабет, Н.Дж.	5.00
О. д-р Володимир Грабець	350.00
Українське Лікарське Товариство - Відділ Огайо	200.00
Крайовий Громадський Комітет — Віділ Сиракюзи, Н.Й. переслав Михайло Середович	217.00
Марія і Петро Морози - для відзначення 55-літнього ювілею свого подружжя - Денніс Порт, Масс.	100.00
Григорій і Вальдтравт Чопенко - Клевірек, Н.Й.	100.00
Олександер Ліневич - Фінікс, Арізона	51.00
Володимир Бровар - Меррілвіл, Інд.	50.00
Гнат Білоус - Трентон, Н. Дж.	50.00
Петро Прищепа - Массіон, Огайо	40.00
Іван і Наталія Даниленко - Сомердейл, Н. Дж.	35.00
М. Стефанишин - Кергонксон, Н.Й.	31,98
Богдан Наконечний - Санта Моніка, Кал.	30.56
Степан Сідлярчук - Бостон, Масс.	30.00
М. Сухоцький - Річмонд Гіл, Н.Й.	28.34
Василь Осадчук - Випані, Н. Дж.	26.67
П. Бродич - Честер, Па.	25.56
Йосиф Марков - Іселин, Н. Дж.	25.10
Михайло Солод - Лебанон, Па	25.00
Петро Лагола - Толідо, Огайо	25.00
Теодозій Гриців - Скрантон, Па.	25.00
Татяна Чучман - Амстердам, Н.Й.	25.00
Дарія Жарський - Кергонксон, Н.Й.	25.00
Дора й Ігор Винницькі - Гамільтон Сквер, Н. Дж.	25.00
В. Щока - Фінікс, Арізона	25.00
Люба Артимишин - Вудсайд, Н.й.	25.00
др. Ярослав і Марта Яримович - Челтенгам, Па.	25.00
Петро Костечко - Йонкерс, Н.Й.	25.00
Михайло Рінаш - Вебстер, Н.Й.	25.00
С. Ермолович - Лівитавн, па.	24.51
Нетті Постпак - Ватерлій, Па.	21.95
Л.Й. Марчук - Стратфорд, Н. Дж.	20.00
І.Я. Щербанюк - Ню Йорк, Н.Й.	20.00
П. Овдієнко - Ню Йорк, Н.Й.	20.00
Маріян й Ірена Ґавур - Кент, Огайо	20.00
Віра і Ярослав Білинські - Нюарк, Н. Дж.	20.00
Б. Мельничук - Нортвій, Миш.	20.00
Сандра Льозіє - Н.Й.С.	20.00
Мирослава й д-р Богдан Кондра - Кергонксон, Н.Й.	20.00
Володимир Вронський - Ґрінлавн, Н.Й.	20.00
Микола Баранів - Орандж Ситі, Флор.	20.00
Михайло Кострицький - Філядельфія, Па.	15.00
183 Відділ УНС - Дітройт, Миш.	15.00
Петро Залуга - Дітройт, Миш.	15.00
Орест Гладкий - Нюарк, Н. Дж.	13.40
К. Грабовецький - Трентон, Н. Дж.	13.18
Ярослав Петрушак - Піттсбург, Па.	13.00
В. Шмуляк - Гілсайд, Н. Дж.	12.55
М. Мірчук - Лівінгстон, Н. Дж.	12.29
Володимир Яровий — Ню Гейвен, Конн.	12.02
Мирослав Коговський - ірвінґтон, Н. Дж.	12.00
Григорій Даць - Мейплвуд, Н. Дж.	12.00
Т. Сливінський - Стратфорд, Конн.	11.43
Степан Каша - Кларк, Н. Дж.	10.00
І. Волосенко - Асторія, Н.Й.	10.30
Б. і Л. Крамарчук - Кліфтон, Н. Дж.	10.00
о. Петро і Галина Галадзи - Чикаго, Ілл.	10.00
Іван Заполюх - Пинконінг, Миш.	10.00
Михайло Черняк - Орланд Парк, Ілл.	10.00
Евстахій С. Держко - Едісон, Ілл.	10.00
М. Андрийович - Форт Лавдедейл, Флор.	10.00
Йоанна Лисинецька - Ювійон, Н. Дж.	10.00
Олександер Михалюк - Філядельфія, па.	10.00
Степан Й. Кравс - Сиракюзи, Н. Й.	10.00
Алла Дикий - Річмонд Гіл, Н. Й.	9.72
Галина Жуковець - 70 Відділ УНС	9.69
Г. Пиріг - Клівленд, Огайо	9.00
Юрій С. Кравець - Риджвуд, Н.Й.	8.00
Максим Й. Барилка - С. Фінікс, Арізона	8.00
Марія Дозорська - Еріє, па.	8.00
Іван Станчак - Бостон, Масс.	8.00
Тарас орел - Н. Берген, Н. Дж.	7.00
С. Терплий - Пельгам, Н.Й.	6.01
М. Сенчишак - Алкіпа, Па.	6.00
Ф.О. Кулицький - Відділ 423 УНС	6.00
Мирон Маланюк - Чікаго, Ілл.	6.00
А. і С. Кучкуда - Веніс, Фла.	5.40
Іван Керницький - Ню Йорк, Н.Й.	5.25
Орест Крижановський - Вудсайд, Н.Й.	5.17
Михайло Похмурський - Ст. Пітерсбург, Фла.	5.00
М.К. Кулицький - Відділ 423 УНС	4.50
о. Евген Нарушевич - Геркімер, Н.Й.	5.00
М. Швед - Філядельфія, Па.	4.00
Дмитро і АннаКолішки — Галфпорт, Фла.	4.00
В. Гаврилюк - Кранварі, Н. Дж.	2.00
Роман Мартинюк — Чикаго, Ілл.	2.00
Іван Гавриленковський - Ґлен Барніє, Мд.	2.00
Н.Н. - Н.Н.	2.00
Дмитро Шевченко - Балтимор, Мд.	2.00
Володимир Дмитрів - В. Айсліп, Н.Й.	2.00
Н.Н. - Н.Н.	2.00
Ольга Милик - Скрантон, Па.	1.00
Н.Н. - Денвер, Колорадо	1.00

ПОЖЕРТВИ ЗЛОЖЕНІ НА ЗБІРКОВІ ЛИСТИ УНСОЮЗУ

ВІДДІЛ ч. 15 у ВАШІНҐТОНІ, Д.К.
Зібрав О. ЗИНЮК, секретар

Катерина Денисенко	25.00
Марія Миколаєнко	25.00
Михайло Бохно	25.00
Остап Зинюк	25.00
Василь Надрага	20.00
д-р Роман Воробець	100.00
Ігор Мухин	10.00
Разом	**$ 230.00**

ВІДДІЛ ч. 18 В КОЛЮМБУС, ОГАЙО
Зібрав К. МЕЛЬНИК, секретар

Константин і Александра Мельник	30.00
Нестор і Магда Кольцьо	30.00
Аркадія Мельник	30.00
Разом	**$ 90.00**

ВІДДІЛ ч. 19 В НЮ ЙОРКУ, Н.Й.
Зібрав д-р Роман ГОЛІЯТ, секретар.

Роман Голіят	10.00
Григорій Божик	10.00
Тереса Божик	5.00
Віра Сусь	5.00
Лідія Кохман	4.90
Григорій Кохман	5.44
Разом	**$ 40.34**

ВІДДІЛ ч. 22 В ЧИКАҐО
Зібрала Галина Скатт — секретарка

Ярослав Хлипняч	5.00
Ярослав Перун	10.00
Панство Олена і Володимир Скат	10.00
Разом	**$ 25.00**

ВІДДІЛ ч. 27 В НЮАРКУ, Н. ДЖ.
Зібрав Роман Лапичак, секретар.

О. Лісевич	10.56
Р. Лапичак	10.00
д-р Я. Миндюк	10.00
д-р Ігор Гура	10.00
Віра Ортинська	15.00
Ірена Яворська	5.00
Олег Загайкевич	10.00
Разом	**$ 70.56**

ВІДДІЛ ч. 40 в ІРІ, ПА.
Зібрав інж. Роман СВИСТУН, секретар

Свистун Роман і Ірена	50.00
Панство Пелінські	25.00
Панство Шпонц	25.00
Панство Юськевичі	50.00
д-р Рената Волинець	25.00
Б. і Дарія МекКей	10.00
д-р і пані Е. М. Дейл	50.00
Петро Смерека	10.00
Разом	**245.00**

ВІДДІЛ ч. 42 в ПАСЕЙК, Н. Дж.
Зібрав Іван БЛИХА, секретар.

Іван Блиха	25.00
Василь Марущак	25.00
Варвара Тижбір	10.00
Разом	**$ 60.00**

ВІДДІЛ ч. 48 в РІДІНҐУ, ПА.
Зібрав М.С. ІВАСЕНКО, секретар

Степан Івасечко	10.00
Анна Федів	10.00
Николай Міць	10.00
Степан Павлик	5.00
Анна Івасечко	5.00
Іван Бурий	10.00
Михайло Кілик	5.00
Іван Теребецкий	5.00
Степан Волянський	20.00
Миколай Дубик	10.00
Михайло Когут	5.00
Антін Макара	4.00
Михайло Лучків	10.00
Степан Кіцелюк	5.00
Саварин Кілик	5.00
Разом	**$119.00**

ВІДДІЛ ч. 51 в ЧИКАҐО, ІЛЛ.
Зібрав Михайло ОЛЬШАНСЬКИЙ, секретар.

Б. Лушпинський	10.00
В. Чижик	10.00
Ст. Бук	5.00
д-р С. Самбірський	5.00
Й. Пачовський	5.00
М. Маланюк	5.00
А. Білинська	10.00
Р. Боднар	5.00
П. Ногач	5.00
Д. Вруський	3.00
В. Музика	3.00
У. Гавришків	2.00
К. Ткачук	2.00
С. Скулька	2.00
В. Мисько	2.00
П. Гірняк	2.00
Й. Пачовський	10.00
Дзімюк	10.00
Анна Кардишур	10.00
Разом	**$ 104.00**

ВІДДІЛ ч 58 в ЮТІЦІ, Н.Й.
Зібрала Марія КОВАЛЕВСЬКА, секретарка

Панство Ковалевські	10.00
Панство С. Ройко	2.00
Теодосій Гербовий	2.00
Панство Шрами	3.00
Дмитро Гербовий	1.00
Василь Свереденко	1.00
Іван Гербовий	5.00
Панство Ромер	5.00
Кароліна Гнена	5.00
Євфрозина Ждан	1.50
Панство В. Ковалевські	10.00
Марта Яковенко	1.00
Мотя Ворона	1.00
Людмила Мур	2.50
Разом	**$ 50.00**

ВІДДІЛ ч. 89 в РОЧЕСТЕРІ, Н.Й.
Зібрав Павло ПРОКОПЕНКО, секретар

Прокопенко	10.00
Тополюк	10.00
Полокутін	10.00
Зеленчук	10.00
Спиця	5.00
Каліберда	5.00
о. І. Андіюк	10.00
Підлісний	5.00
Кость Шімко	5.00
Кіпкало	5.00
Компанієць	10.00
Музичук	10.00
Тригула	10.00
Кузніцов	10.00
Рябокобила	5.00
Бабич	10.00
Василевскі	5.00
Харчено	10.00
Фесик	10.00
Разом	**$ 155.00**

ВІДДІЛ ч. 114 в ЧИКАҐО, ІЛЛ.
Зібрала Ольга БЕРЕЖАН, секретарка.

Відділ 114-ий УНС	50.00
Ольга Бережан	50.00
Разом	**$ 100.00**

ВІДДІЛ ч. 158 в БРУКЛИНІ Н.Й.
Зібрала Емілія САНОЦЬКА, секретарка

Емілія Саноцька	20.00
Михайло Бігун	5.00
Ольга Подусовська	2.00
Василь Лобур	5.00
А. Польний	2.00
М. Зарицький	5.00
Я. Рубльовський	2.00
Е. Ройовський	5.00
Іван Макар	2.00
Разом	**$ 48.00**

ВІДДІЛ ч. 170 в ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ.
Зібрав Володимир БІЛИК, секретар.

Володимир Білик	10.00
Стефан Чуйко	10.00
Разом	**$20.00**

ВІДДІЛ ч. 177 в ПРОВІДЕНС, РОВД АЙЛЕНДА
Зібрав Іван ЛАБА, секретар.

Іван Лаба	15.00
Відд. 177-ий „Любов"	16.00
Разом	**$ 31.00**

ВІДДІЛ ч 192 в ГЕРКІМЕР, Н.Й.
Зібрав Ярослав СЕНИШИН, секретар

Марія і Ярослав Сенишини	10.00
Іван Спурза	1.00
Михайло Мацвійко	1.00
Анна і Іван Пілат	2.00
Денис Дзюбінський	2.00
Демян Карманюк	2.00
Микола Петрущак	5.00
Михайло Цюпка	1.00
Рома С. Війл	5.00
Ігор Сенишин	5.00
Анна Ґетман	1.00
о. Е. Нарушевич	1.00
Марія Малинчак	1.00
Анна Спурза	1.00
Марія Лесняк	1.00
Ярослав Гриник	1.00
Микола Ґотман	1.00
Михайло Щерба	2.00
Разом	**$ 43.00**

ВІДДІЛ ч. 222 в КЛІВЛЕНДІ, ОГАЙО.
Зібрав Ярослав КРИШТАЛОВИЧ, секретар.

Роман Данилевич	10.00
Ярослав і Ярослава Кришталовичі	10.00
д-р Малиновський	10.00
Л. і В. Базарко	10.00
І. Захарій	10.00
Микола Голіян	10.00
Е. Небеш	10.00
Яр. Говихович	10.00
Разом	**$ 80.00**

ВІДДІЛ ч. 276 в ЕМБРИДЖ, Па.
Зібрав Стефан ІВАНИЦЬКИЙ, секретар

Відд. 276-ий Б-во св. Миколая	25.00
Стефан Іваницький	5.00
Разом	**$ 30.00**

ВІДДІЛ ч. 285 в РОЧЕСТЕРІ, Н.Й.
Зібрав Олександер ЄКІБІЦЬКИЙ секретар

о. Ф. Коваленко	5.00
А. і Л. Скібіцький	10.00
Ю. Оношко	5.00
Е. Дейнека	5.00
д-р Тамик	5.00
В. Дубовик	5.00
Г. Лазиренко	5.00
Г. і К. Кущі	5.00
К. Палій	5.00
А. Корнієнко	5.00
Г. Кобець	5.00
В. Андрієнко	5.00
А. Нечіпуренко	5.00
М. Ликів	5.00
В. Харченко	5.00
І. Станіславський	5.00
В. Гурленко	5.00
А. Омельченко	5.00
Ф. Минак	5.00
Д. Різник	5.00
М. Дубиняк	5.00
Д. Козленко	5.00
М. Цвіркун	5.00
А. Миколенко	5.00
М. Л. Ковалюк	5.00
Я. Клименко	5.00
М. Шабельник	5.00
О. Шевченко	5.00
М. Безверий	5.00
А. Хорошелів	5.00
І. Сметана	5.00
І. Бутенко	5.00
Е. Красновольський	5.00
Лев Скіць	5.00
Алекс Дуга	5.00
Андрій Гарлан	5.00
Разом	**$ 185.00**

ВІДДІЛ ч. 293 в БРУКЛИНІ, Н.Й.
Зібрав Роман ФОРОСТИНА, секретар.

Роман Форостина	15.00
Семен Федюк	15.00
Анна Фанок	5.00
Марія Душник	5.00
Іван Хома	5.00
Осип Кисіль	5.00
Стефанія Франков	5.00
Анна Цап	5.00
Разом	**$ 60.00**

ВІДДІЛ ч. 312 в ПІВДЕННІМ ПЛЕЙНФІЛДІ, Н. ДЖ.
Зібрала Юліяна ШАРИК, секретарка.

Анна Скульник	5.00
Юлія Шарик	5.00
Н. Щербій	5.00
Анна й Іван Шарики	10.00
М. Гулей	10.00
М. Хміль	3.00
Разом	**$ 38.00**

ВІДДІЛ ч 321 в ФІНІКСВІЛЛІ, ПА.
Зібрав Дмитро ЧУК, секретар

Дмитро Чук	10.00
Іван Т. Чук	2.00
Анна Голлман	2.00
Іван Мандусак	2.00
Василь Іванюк	2.00
Петро Єдинак	2.00
Андрій Шишак	5.00
Іван Підгайний	5.00
Разом	**33.00**

ВІДДІЛ ч. 327 в ГЕМПСТЕДІ, Н.Й.
Зібрала Зеновія ЗАРИЦЬКА, секретар

О. і М. Курчак	20.00
З. Зарицька	10.00
Ю. і В. Захарії	20.00
В. і П. Шпачинські	20.00
Разом	**70.00**

ВІДДІЛ ч. 337 в БАЛТИМОРІ, МД.
Зібрав Остап САДОВИЙ, секретар

Д-р Андрій Лемішка	50.00
Дора Хариш	10.00
Семен Михайлишин	10.00
Остап Стельмах	10.00
Омелян Дерій	20.00
Остап Садовий	10.00
Петро Войтович	10.00
Олег Бендюк	5.00
Василь Корж	5.00
Степан Поперечний	5.00
Володимир Романовський	10.00
Марія Мулькевич	10.22
Волод[illegible]	10.00
Разом	**165.22**

Закінчення на ст. 6.

Український Інститут Америки

2-ий КОНЦЕРТ СЕРІЇ УКРАЇНСЬКИХ КОМПОЗИТОРІВ

ЮРІЙ МАЗУРКЕВИЧ

Твори: **КОСЕНКА, СКОРИКА**

••••

АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ, ЮРІЙ МАЗУРКЕВИЧ, ТОМА ГРИНЬКІВ

Твори: **ЛЮДКЕВИЧА, БАРВІНСЬКОГО**

Неділя, 29-го січня 1984 р., 4-та год. по пол.

2 схід 79-та вул., Ню Йорк, Н. Й.
(212) 288-8660

Ню Бранзвик, Сомерсет, Бавнд Брук і околиці!

ФІЛІЯ ОДУМ СОМЕРСЕТ, Н. Дж.

при співучасті **Братства св. Андрія та Сестрицтва св. Покрови при Церкві-Пам'ятнику**

впаштовують

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТИ УКРАЇНИ

та відзначення

ГЕРОЇВ КРУТ

Неділя, 29-го січня 1984 р., о 12-ій год. дня
Заля Осередку св. Андрія, Бавнд Брук, Н. Дж.

22-го і 29-го січня 1984 р. в Церкві-Пам'ятнику св. Апостола Андрія Первозванного будуть відслужені відповідні молитовні відправи.

ВСІХ ЩИРО ЗАПРОШУЄМО ВЗЯТИ УЧАСТЬ!

Богослужбами...

Закінчення зі ст. 1.

під дириґентурою проф. Романа Левицького і фортепіяновому супроводі Івана Слейтера. Цей же хор виступив опісля у першій і другій частині програми з піснями: „Засяло сонце золоте", муз. І. Недільського, „Україно-зоре", муз. Евгена Козака і трьома народними піснями — „Ой дівчино шумить гай", „Ой у полі при Дунаю" і „І шумуть і гуде". Присутні тепло вітали хористів, гостей із сусідньої до Ню Йорку місцевості.

Формально Академію відкрив голова КОУАО інж. Михайло Шпонтак і привітав Владику Василя, отців обидвох Українських Церков та усіх присутніх. Проклямації про проголошення 22-го січня Українським Днем, надіслані губернатором Маріо Квомо і посадником Едвардом Качем, відчитав Богдан Гарвай, а коротке привітальне слово виголосив конґресмен В. Ґрін, приятель українців і прихильник української справи на форумі Палати Репрезентантів, ініціятор багатьох корисних проєктів, між ними резолюції про Великий голод в Україні.

Змістовну, добре опрацьовану промову, оперту на історичних фактах, виголосив о. ігумен П. Пащак, який назвав Державні Акти з 22-го січня 1918-19 років „заповітами українства", спертими на територіяльному, національному і духовно-ідейному об'єднанні. Доповідач наголосив важливу ролю Українських Церков у відбудові української держави, корисність єдности і співпраці української діяспори на зовнішньому відтинку і важливість існування української самостійної держави, „бо була українська держава і цього нам ніхто не може відібрати", — заявив о. П. Пащак, закликаючи українство зберегти все, що було добре, корисне і позитивне у Визвольних Змаганнях і не повторяти тих помилок, які підривали основи української державности.

У першій частині мистецької програми успішно виступив ще соліст-баритон Ігор Даріян Кравців, проспівавши пісні: „Безмежнеє поле", „Ой Дніпре мій Дніпре", арію Остапа з опери „Тарас Бульба" усі муз. М. Лисенка і „Жита", муж. А. Гнатишина. Соліст дуже збагатив своїм виступом мистецьку програму Свята.

Після короткої перерви присутні мали нагоду любуватись піснями у виконанні відомої співачки, сопрано Міської опери Марти Кокольської-Мусійчук, яка відспівала: „Під твою милість", пісня-молитва, „Спи дитинко моя", муз. С. Людкевича і „Гримлять барабани", муз. Л. Бетговена. Обидвом солістам акомпаньювала Таня Поташко. Рецитацію „Цвіте троядами" О. Олеся проказала з глибоким чуттям і вмінням Маруся Данчук-Решітник, зворушуючи усіх без вийнятку присутніх до сліз.

Релігійно-національною піснею „Боже Великий", що її заінтонував вже згадуваний хор і підхопили усі присутні, закінчено Січневу Академію. Оформленням сцени зайнявся, як завжди, інж. Тарас Гірняк.

КРАЙОВА РОБІТНИЧА РАДА яка регулює справи у відносинах профспілок з Урядом, вирішила, що в особливо важких економічних умовах і все ще високому відсоткові безробіття поодинокі корпорації, фабрики і підприємства можуть приймати на працю також непрофспілкових робітників і так званий неконтрольований профспілкою платничий плян для того, щоб знизити кошти продукції. За зміною пляну голосували три члени ради, проти один. Раніше підприємство не мало права міняти платничого пляну чи переносити об'єкту в іншу місцевість без порозуміння і згоди профспілки.

ГУБЕРНАТОР НЮ МЕКСІКО Тоні Аная, найбільш відома виборна еспаномовна особистість заявився публічно за кандидатурою колишнього віцепрезидента Волтера Мондейла, який на його думку, повинен отримати номінацію Демократичної партії на президента. „Волтер Мондейл, — заявив Аная кореспондентам, — це одинока надія демократів виграти вибори". Раніше Мондейла підтримали: Американська федерація праці, Конґрес індустріяльних організацій, кокус неґритянських політиків, Крайова шкільна асоціяція і Крайова організація жінок.

Президент...

Закінчення зі ст. 1.

урядування, президент Р. Реґен сказав: „Після всієї нашої боротьби за відбудову Америки, віднову довір'я до нашої країни і надії на наше майбутнє, після всіх наших нелегких перемог, здобутих терпеливістю і сміливістю кожного громадянина — ми не можемо, не повинні відступати і не відступимо".

Президент Р. Реґен вніс такі пропозиції:

• Заявляючи, що ЗСА „безпечніші, сильніші і впевнені", ніж коли-небудь, Президент сказав, що його Адміністрація готова вести переговори чесно з Совєтським Союзом з усіх питань. „Я хочу сказати народові Совєтського Союзу, що ядерну війну не можна виграти, і її не повинно ніколи бути".

• З інших питань міжнародної політики Президент підтримав думку збільшення військової та економічної допомоги Центральній Америці в наступні декілька років і сказав, що присутність американської морської піхоти допомагає розвиткові у напрямі миру в Ливані.

• Не уточнюючи подробиць, Президент заявив, що він представить відповідний законопроєкт боротьби з терором. Офіційні представники Білого Дому пояснили, що цей законопроєкт фінансуватиме співпрацю ЗСА з іншими урядами в ділянці розвідки з метою прискорити боротьбу з тероризмом за кордоном і з „внутрішнім тероризмом".

• Захищаючи трирічну політику захисту довкілля Президент запевнив, що він постарається збільшити бюджет Аґенції для охорони довкілля.

• Президент закликав до будівництва постійної космічної станції з людською залогою, яка буде коштувати 8 більйонів долярів, а вже цього року для опрацювання проєкту потрібні будуть 150 мільйонів долярів.

• Президент обіцяв переглянути закон про податки.

• У розділі про „традиційні вартості" Президент поновив свій заклик відновлення дисципліни в школах, повернення молитви, закликав до заборони абортів, до боротьби з порнографією серед молоді, сексуальними спотвореннями, наркоманією, організованим злочинством і торгівлею наркотиками.

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Китаю Чао Ці-янґ закічив свою 17-денну подорож до ЗСА і Канади і повернувся до Пекіну. Китайське телебачення припинило свої звичайні передачі і показало безпосередньо приїзд Чадо до Шанхаю з Ванкуверу по дорозі до Пекіну. В кінці своєї подорожі Чао трохи простудився, але в Шанхаї він виглядав бадьоро. За 17 днів Чао побував у Вашінгтоні, на Гавайських островах, у Сан Францісько, Ню Йорку. Від 17-го по 23-го січня Чао перебував у Канаді.

ЗАХІДНІ ДИПЛОМАТИ повідомляють зі столиці Етіопії Аддіс Абаба про те, що Куба, яка допомогла Етіопії перемогти у війні проти Сомалії шість років тому, зменшує кількість своїх військ з понад 10,000 до приблизно 3,000. Таке зменшення плянується зробити до червня цього року. Дипломати багатьох чужоземних посольств заявили у своїх інтерв'ю, що їх повідомили про виїзд частини кубинців з Етіопії тому, що нові воєнні дії з Сомалією за провінцію Оґаден мало правдоподібні. Другою причиною є збідніла сама Етіопія, яка не може оплатити кубинське перебування, що виносить понад 6 мільйонів долярів річно.

НОРВЕЖСЬКА ПОЛІЦІЯ посилила охорону і повністю ізолювала запідозреного совєтського шпигуна Арне Треґольта, щоб охоронити його проти можливого совєтського намагання вбити його і таким чином ліквідувати речеві докази шпигуства. Поліція повідомила про це у вівторок, 24-го січня і пояснила, що аґенти КҐБ, совєтської секретної служби можуть вбити Треґольта тому, що він, як начальник служби інформації при міністерстві закордонних справ, був одним із головних аґентів КҐБ у Західній Европі. 41-літнього Треґольта заарештовано минулої п'ятниці на летовищі в Осльо, коли він намагався виїхати з Норвеґії. Поліція зловила його з таємними урядовими документами які він, як сам признався, віз для совєтського аґента у Відні, Австрія.

ГРЕЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ пароплав перевернувся у вівторок, 24-го січня і затонув у каналі Ля Манш, потопивши щонайменше 16 моряків. Бурі, які потопили корабель, шаліли вже кілька днів над Британськими островами та Ірляндією, де число жертв від них досягло 49 осіб. Буря почалася ще 11-го січня. Більшість загиблих грецького корабля були індонезійці та філіппінці, які обслуговували грецьке судно. Капітан корабля також загинув, врятувалося лише вісім осіб.



УВАГА!
ДО ВСІХ УКРАЇНЦІВ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!
МИ ПОТРЕБУЄМО ВАШОЇ ПОМОЧІ—
Це наше тисячоліття
988 - 1988

Тисяча років тому, ми українці стали християнами під проводом нашого великого Святого, князя Володимира Великого. Це й причина великого святкування. Ми не можемо позволити, щоб ця подія була поминена, зменшена або усунена.



ЦЕ НАША СПАДЩИНА.

Ми українці були наділені багатою релігійною і культурною спадщиною. Це не прийшло нам легко. Наші предки, наші родини, мусіли за це боротися, вони віддали за це своє життя. Для нас українців не остає нічого іншого, як живучи в вільні країні практикувати свою релігію і тим самим спричинитися до збільшення цеї спадщини для наших дітей і грядущих поколінь. Секретаріят Тисячоліття бажає розвинути й зберегти цю спадшину. **Та ми потребуємо вашої помочі.**

ЦЕ НАША КУЛЬТУРА

Ми є гордовитий нарід. Ми гордимося нашою культурою—співаємо, танцюємо. Наша пожива неперевершенна. Ми маємо великих артистів, великих мислителів. Тепер коли то приходить хвилина радости й віднови, старaймося створити різні твори, щоб прославляти дари Божі зглядом нас. Секретаріят бажає замовити артистів, щоб змалювали гарні ікони. Повинна бути написана опера, що представляла б хрещення українського народу. Треба б написати історію християнства в Україні, історію Української Католицької Церкви в вільному світі, більше число релігійних творів у відношенні до Тисячоліття—все це для того, щоб передати наступним поколінням багатство нашої спадщини. **Та ми потребуємо вашої помочі.**

ЦЕ НАША РЕЛІГІЯ.

Його Святість, Папа Іван Павло II, ось так описав цю велику подію у своєму листі до Кардинала Йосифа Сліпого при нагоді оголошення тисячоліття:



Так приходимо до року 988, коли князь Володимир, внук блаженної Ольги, почав поширяти християнську віру серед усього населення своїх городів, і він теж зарядив, щоб усі мешканці його столичного городу перед ним, його родиною і грецьким духовенством публично і спільно охрестились в ріці Дніпро. Таким, отже, чином почав він поширення віри, найперше в межах свого князівства, а потім аж до крайніх місцевостей своєї країни «Русь».

Приходить час великого святкування, а ще більше час духової обнови. Найважливіше завдання Секретаріяту Тисячоліття це помогти українському народові в цій духовній обнові. Секретаріят бажає помагати парохіям планами, пропозиціями, і всякою літературою, щоб зміцнити духові сили. Вложено окремий Молебень, і ювілейний гімн появиться вневдовзі. **Та ми потребуємо вашої помочі.**

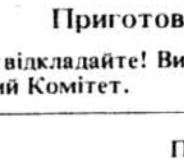
З'ЄДНАЙМОСЯ РАЗОМ!

Допоможіть нам зробити це Тисячоліття славним для українців де б вони не були. Ми звертаємося з просьбою до кожної родини в вільному світі, щоб вона своєю жертвою причинилася до відсвяткування Тисячоліття; це станеться, коли піддержимо Центральний Ювілейний Комітет для збереження української спадщини.

РАЗОМ МОЖЕМО ВЧИНИТИ ЩОСЬ ВЕЛИКОГО!

ПОДБАЙТЕ ВИКОНАТИ ТАКІ ЗОБОВЯЗАННЯ:

1. Подбайте, щоб стати членом, що підтримує Центральний Ювілейний Комітет. Членська вкладка виносить 25.00 на 1984, 1985, 1986, 1987 і 1988 р. Платити можна по 25.00 кожного року, або заплатити одноразово суму 100.00.
2. Старайтеся продовжати свою духову й культурну працю в своїй парохії приготовляючись до Тисячоліття.
3. Притягніть свою родину й приятелів до праці повязаної з Тисячоліттям. Вашої помочі потребує Центральний Ювілейний Комітет як також Епархіяльний Комітет.
4. Заохочуйте інших, щоб підтримували Центральний Ювілейний Комітет.



Золота Членська Карта буде видана всім відданим членам з благословенням Високопреосвященнішого Митрополита Максима Германюка, ЧНІ., що є головою приготувань Тисячоліття, як також з підписами преосв. Кир Михаїла Гринчишина, ЧНІ., Генерального Секретаря ювілейних приготувань Тисячоліття, та впр. о. Т. Кравчука, ЧНІ., Помічника Генерального Секретаря приготувань до Тисячоліття.

Приготовляйтеся тепер до Ювілею Українського Тисячоліття, 1988.

Не відкладайте! Виповніть і вишліть цю форму, щоб стати членом, що підтримує Центральний Ювілейний Комітет.

ПРОХАННЯ, ЩОБ СТАТИ ПІДТРИМУЮЧИМ ЧЛЕНОМ

Імя ____________________

Адреса ____________________

____

Парохія ____________________

Сума __________ Замітка: Офіціяльний рецит—розписка буде виданий для вжиття при плаченню доходового податку.

Проситься висилати до: **Millennium Secretariat—Central Jubilee Committee,**
233 Scotia Street,
Winnipeg, Man., Canada R2V 1V7

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!

UFU Foundation, Inc.
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003

ФУНДАЦІЯ УВУ
організує ЧЕТВЕРТУ з ЧЕРГИ (п'ятитижневу) НАУКОВУ ПОЇЗДКУ

„СТЕЖКАМИ БАТЬКІВ ПО ЕВРОПІ"

від 6-го липня до 12-го серпня 1984 року
під керівництвом
д-ра П. Ґоя, мґр С. Шерег і П. Чорної

В ЧАСІ ПОРЕБУВАННЯ В МЮНХЕНІ, крім курсів одноденна поїздка в Альпи і оглядини історичних замків — „вікендами" — Ґарміш, Зальцбурґ, Міттенвальд, інші.

ТРЕТІЙ і ЧЕТВЕРТИЙ ТИЖДЕНЬ — Венеція, Рим, Помпеї, Соренто, Люрд, Женева — Вілпарс, Цюріх.

П'ятий тиждень — Париж, Брусель, можливо Ротердам чи Люксембурґ.

Крім відвідин 9-ох країн Европи, історичних та культурних пам'яток чужих і українських — **студенти візьмуть участь у жалобних святкуваннях відкриття і посвячення пропам'ятної плити в бувшому кацеті Дахав у св. пам'ять українських політичних в'язнів.**

Як частину наукової поїздки, СТУДЕНТИ можуть одержати 3 кредити за один курс оплата 110 дол.

1. Слов'янська культура і цивілізація (3 кредити)
2. Семінар — Українці в діяспорі: вибрані проблеми
3. Студенти учасники СБЕ — можуть слухати інші курси на УВУ.

КОШТИ: дорога літаком прямо до Мюнхину — $575. Eurailpass 1-ої кляси на три тижні 330.00 дол., на один місяць 410 дол. ПОВНЕ утримання в українських інтернатах три тижні. ІНШІ: готелі, частинно харчування, автобус на льокальні чи цілоденні прогульки **(890-995 дол.)**.

ПОВНИЙ КОШТОРИС за 36 днів приблизно від — 1,875-1,995 дол.

ЧИСЛО учасників у поїздці обмежено до 16 осіб. ПЕРШІ ЗГОЛОШЕНІ БУДУТЬ ПРИЙНЯТІ.

ПРОСИМО ЗГОЛОШУВАТИСЯ НЕГАЙНО

а) У ВСІХ СПРАВАХ поїздки, курсів і стипендій звертатися до Д-р ПЕТРО ҐОЙ, число тел.: 1-212-228-1394 у вечірніх годинах від 9-12. За брошурою і аплікаціями на поїздку, курс чи стипендії писати на адресу: UFU Foundation, 203 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 (Після прийняття до Програми СБЕ — 1984).

б) ТРАНСПОРТ: літак, Eurailpass, звертатися на адресу аґенції (залучуючи чек на 150.00 дол.)

АДРЕСА: KOBASNIUK TRAVEL INC., 157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 Tel.: 1-212-254-8779

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Української Кредитової Спілки в Рочестері, Н. Й.

відбудуться

в неділю, 5-го лютого 1984 р., в 2:30 по пол.
в залі Українського Народного Дому
831 Джосеф Авеню • Рочестер, Н. Й. 14621

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

Звіти Керівних Органів;
Звіт Номінаційної Комісії і вибір нових керівних органів;
Ухвалення бюджету на 1984 рік.

Запрошуємо всіх Членів взяти участь — вислухати звіти про працю УКСпілки, взяти участь у дискусії та у виборах нових членів Керівних Органів

По зборах роздача виграш і товариське прийняття.

Номінаційна Комісія:

Володимир Пилишенко, Ольга Сімкало, Любомир Білик

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. КІРИ СКОРОБОГАТОЇ

зложили на ПАТРІЯРШИЙ ФОНД

д-р Юліян і Анна ПОЛІТИЛИ	$100,00
Ольга й Іван ВЕРБОВСЬКІ	25.00

ДЯКУЄМО,
УПРАВА ВІДДІЛУ
УКРАЇНСЬКОГО ПАТРІЯРХАЛЬНОГО Т-ВА
в Ню Йорку

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього відійшов у Вічність
17-го січня 1984 року

наш Найдорожчий МУЖ І БАТЬКО

бл. п. полковник Армії УНР

ВАСИЛЬ РУДЕЦЬКИЙ

Цією дорогою в першу чергу найсердечнішу подяку складаємо о. Протоієреєві Федору Білецькому за переведення похоронних відправ.

Далі щиро дякуємо Всім Тим, які віддали останню пошану Покійному та в наших тяжких хвилинах, своїми словами співчуття старалися облегшити наше горе.

Зокрема щиро дякуємо тим усім Комбатантським організаціям, які своїми прапорами віддали останню військову пошану Покійному.

У тім дякуємо полк. М. Отрешку-Арському й інж. Ст. Ґоляшу за слова, якими вони, в імені українського вояцтва, прощали Покійного свого Побратима.

Щира подяка й тому вояцтву, яке несло домовину.

Дякуємо всім Тим, які відвідували Хворого й тим, які склали пожертви на молитви й інші цілі в пам'ять Покійного.

За совісне переведення похорону наша найсердечніша подяка Василеві Музиці.

Нехай Бог винагородить Вас Усіх за те, що Ви попрощали Покійного при відході Його на місце Вічного Спочинку.

Дружина — ЛЮДМИЛА
Донька — ТАМАРА з чоловіком
МИКОЛОЮ КАЛЮЖНИМ

З глибоким жалем повідомляємо, що 6-го січня 1984 року, несподівано, відійшов у Вічність наш довголітній, заслужений Адміністратор

бл. п.

ІВАН ЛОЗОВИЙ

Народжений 9-го червня 1925 року в селі Кургано-Озак, Сумської області в Україні. Знаний в Ню Йорку громадський діяч, голова „Товариства Домовласників" і активний член численних українських організацій.

•

Достойній Дружині і Родині Покійного складаємо наше найщиріше співчуття.

Управа Корпорації „Українська Будівельна Організація УБО" в Ню Йорку

Станиця Б-ва кол. Вояків 1-ої УД УНА в Гартфорді, Конн.

ділиться сумною вісткою з Побратимами-Комбатантами та Українською Громадою, що дня 23-го грудня 1983 року, на 71-му році життя відійшов у Вічність, наш Побратим, учасник бою під Бродами, щирий патріот, член ОУН, уроджений в Підгаєччині і колишній учитель на Рідних Землях

бл. п.

БОГДАН СОКОЛЬСЬКИЙ

ПОХОРОН відбувся дня 27-го грудня 1983 р. з церкви св. Арх. Михаїла на парохіяльний цвинтар.

•

Братам Романові, Остапові з родинами та цілій Родині Покійного складаємо найщиріші співчуття.

Управа і Члени Станиці

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу ОКРУГИ ДІТРОЙТУ

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

у неділю, 5-го лютого 1984 р., о год. 3-ій по пол. в залі Українського Народного Дому в Дітройті при 4655 Мартін вул.

До участи в зборах є запрошені Відділові Урядовці, Члени Управи Окружного Комітету і Конвенційні Делеґати наступних Відділів:

20, 75, 82, 94, 110, 146, 165, 167, 174, 175, 183, 235, 292, 302, 303, 309, 341, 463, 504 і 506

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір президії
4. Відчитання протоколу з попередніх Загальних Зборів.
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Слово заступниці головного предсідника УНС — ҐЛЬОРІЯ ПАШЕН
7. Дискусія над звітами
8. Уділення абсолюторії уступаючій Управі
9. Вибір нової Управи.
10. Плян праці на нову каденцію
11. Запити, внески і пропозиції
12. Закриття зборів.

У Загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу члени Управи Окружного Комітету, по два делеґати кожного Відділу та Конвенційні Делеґати.

У нарадах візьмуть участь

Ґльорія Пашен, заступниця голов. предсідника УНС

Роман Татарський, головний радний УНС

Почесний Член Окружного Комітет — **Павло Дуда**

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо

ЗА УПРАВУ

Роман Татарський, голова — **Роман Лазарчук,** секретар

Василь Папін, пресреф. — **Ярослав Базюк,** *касир*

Пожертви зложені...

Закінчення зі ст. 4.

ВІДДІЛ ч. 345, Міннеаполіс, Мінн.
Збірку перевів Михайло КАРКОЦЬ, секретар.

Юрій Георгієнко	10.00
Відділ 345 УНС	10.00
Михайло Каркоць	5.00
Разом	$ 25.00

ВІДДІЛ ч. 370 в НЮ ГЕЙВЕНІ, КОНН.
Зібрав Василь ҐІНА, секретар.

Василь Ґіна	25.00
Іван Вітовський	13.26
Люба Данило	12.28
Андрій Данило	13.12
Никола Духновський	5.44
Разом	$ 69.06

ВІДДІЛ ч. 372 в ПЛЕЙНФІЛДІ, Н. Дж.
Зібрав пок. Осип ЯРЕМА, секретар.

Осип Ярема	5.00
Ю. Лонишин	5.00
Ксеня Олійник	5.00
Степан Яцик	5.00
С. Тера	5.00
Іван Ярема	10.00
Галина Ярема	10.00
Степан Дибій	5.00
Зенон Ярема	5.00
Разом	$ 55.00

ВІДДІЛ ч. 373 в Ст. ЛЮІЗ, Мо.
Зібрала Ярослава ВІЛЛІЯМС, секретарка

Ярослава Вілліямс	10.00
Ольга М. Собков	5.00
Марія Виковська	1.00
Катерина Громоцька	5.00
Анна Парк	10.00
Франк Спіннер	10.00
Юлія Дзюбін	5.00
Разом	46.00

ВІДДІЛ ч. 379 в ЧИКАҐО, ІЛЛ.
Зібрав Василь СЕМКІВ — секретар

Василь Семків	5.00
Федір Денеґа	2.00
Еміль Леник	2.00
Петро Стецько	2.00
Іван Ліщинський	1.00
М. Маціканич	1.00
Теодор Спирош	2.00
Микола Кінь	5.00
Антін Бакай	5.00
Анна Деметро	2.00
Мері Берґман	2.00
Ричард Берґман	2.00
Христина Берґман	2.00
Микола Берґман	2.00
Відділ 379-ий УНС	5.00
Разом	40.00

ВІДДІЛ ч. 385 в МІННЕАПОЛІСІ, МІНН.
Зібрав Мирон КРАМАРЧУК, секретар

Василь Федорчук	10.00
Василь Пакуляк	10.00
Мирон Крамарчук	5.00
Разом	$ 25.00

ВІДДІЛ ч. 389 в ЛІГАЙТОНІ, ПА.
Зівбрав Михайло ХОМИН, секретар

Михайло Хомин	25.00
Зенон Михалевський	25.00
Роман Вомпель	5.00
Іван Лазоришак	5.00
Денис Недорода	5.00
Петро Кіра	20.00
Роман Завицький	5.00
Василь	5.00
Іван Йова	20.00
Разом	$ 115.00

ВІДДІЛ ч. 417, Люівілл, Кентакі
Зібрав Ілько ЦИБРІВСЬКИЙ, секретар.

Богдан Гурко	25.00
Борис Шарий	20.00
Омелян Катеринюк	25.00
Ілько й Ольга Цибрівські	25.00
Разом	95.00

ВІДДІЛ ч. 422 в ФІЛЯДЕЛЬФІЇ, Па.
Зібрав Василь ЄВТУШЕНКО, секретар

Юрій Будерацький	5.00
Вілліям І. Маґурке	1.00
Н. Н.	2.00
Ф. Ґріффін	2.00
С. Сарабун	1.00
Василь Євтушенко	5.00
Разом	16.00

ВІДДІЛ ч. 423 в ЧИКАҐО, Ілл.
Зібрав Яків БЕРЕСТЯНСЬКИЙ, секретар.

Орест Городиський	5.00
Яків Берестянський	5.00
Ореста Ткачук	25.00
Ірина Петаник	5.00
Разом	40.00

ВІДДІЛ ч. 450 в НЮ ЙОРКУ, Н.Й.
Зібрала Евстахія МІЛЯНИЧ, секретарка.

Христя і Юрій Навроцькі	12.76
Олег Мачай	15.00
М. Савчин	10.00
Відд. ч. 450 УНС	20.00
Разом	57.76

ВІДДІЛ ч. 452 в ГАММОНД, Інд.
Зібрала Наталія ШУЯ, секретар.

Клюб Української Молоді, Відд. 452 УНС	50.00
Разом	50.00

ВІДДІЛ ч. 457 в НЮ ЙОРКУ, Н.Й.
Зібрала Г. КІЛЯР, секретар

Ярослав Савка	10.00
Іван Керницький	5.00
„Арка"	25.00
Е. Корчинська	10.00
В. Мицак	1.00
Я. Воробець	5.00
Гашинська	10.00
У. Старосольська	5.00
„Броди" Meat Market	20.00
Бачинський (Meat Market)	10.00
О. Побігушка	5.00
А. Кобринська	5.00
З. Осінсук	5.00
А. Мареш	25.00
М. Карпевич	10.00
М. Даниш	20.00
Люба і Роман Тимчуки	30.00
С. Клюфас	10.00
М.Д. Гаврилюк	20.00
П.А. Лопатинська	25.00
Стефа Чорна	10.00
С.А. Юзуньо	10.00
Квітка Цісик	15.00
Відд. 457-ий УНС	9.00
Софія Клюфас	10.00
Разом	$ 310.00

ВІДДІЛ ч. 459 в ГІЛЛСАЙД, Н.Дж.
Зібрала Ольга КАЛИНОВИЧ, секретарка.

Адам Ґец	2.00
Анна Барняк	2.00
Дж. Данкевич	2.00
Роман Бодвик	2.00
О. Калинович	10.00
Разом	$ 18.00

ВІДДІЛ ч. 479, у Філядельфії, Па.
Збірку перевела Патриція А. МИР, секретарка

Богдан і Патриція Мир	10.00
Михайло і Катерина Мізак	10.00
Разом	$ 20.00

ВІДДІЛ ч. 484 в ЮТИЦІ, Н.Й.
Зібрав Володимир ЗАПАРАНЮК, секретар.

В. Запаранюк	10.00
Володимир Кроп	10.00
В. Яцків	5.00
Ірина Запаранюк	5.00
Ярополк Войтович	1.00
З. Боднарчук	5.00
С. Цебрух	2.00
В. Боґдан	1.00
Ф. Маліновскі	2.00
Н. Брайд	1.00
І. Бекерський	5.00
О. Дзядик	2.00
Разом	$ 41.00

ВІДДІЛ 487 в Ст. ПОЛ, Мінн.
Зібрав Микола ДЕНИСЮК, секретар

Стефан Гринчишин	20.00
М. Денисюк	10.00
Разом	$ 30.00

ВІДДІЛ ч. 488 в ФІНІКСІ, АРІЗОНА
Зібрали: Олександер ЛІНЕВИЧ, Степан ПОПОВИЧ, В. ГАЛИЧ і О. РОМАНЕНКО.

Стефан Попович	10.00
Галина Агащук	10.00
Осип Бадинський	5.00
Іван Чапля	5.00
Нестор Мазяр	5.00
Л. Підляшецька	10.00
Жуковський	5.00
Ю. Козак	5.00
С. Олексин	10.00
Батико	5.00
М. Турій	1.00
Василь Рихлик	4.00
І. Бучко	1.00
Павліна Галей	2.00
Володимир Ган	2.00
Д. О. Микита	5.00
І. Ванько	5.00
О. Бойко	5.00
Н.Н.	5.00
Сербенський	5.00
Микола Фик	5.00
Ярослав Хичій	10.00
Омелян Комарницький	10.00
М. Вальо	5.00
Марійка і К. Лінeвич	3.00
М. Осадців	5.00
Марія Гещинська	5.00
Оринкевич	3.00
Іван Скрипочка	2.00
Федір Никифорак	5.00
Григорій Назаревич	2.00
Іван Беш	5.00
Андрій Волос	10.00
Степан Івасиків	5.00
Василь Савицький	5.00
М. Королишин	10.00
Г. Іваноньків	5.00
М. Винничак	10.00
М. і В. Котула	1.00
Адріян і Христина Салуки	10.00
Мирон Бревка	5.00
д-р С. Михайлів	10.00
Р. Павліш	5.00
Іван Папінко	5.00
Ірена Самолін	5.00
Джон Гачінс	4.00
Осип Паращак	5.00
М. Лозинський	25.00
Відділ УНС ч. 488 (за Відділ О. і Л. Лінeвичі)	25.00
Віталій і Оля Галичі — Тусан	20.00
Богдан Бабяк — Тусан	5.00
Йоган Ларсон — Тусан	10.00
Оля Тимцюрак — Тусан	5.00
Панство В. Древницькі — Тусан	5.00
Д-р і П-ні Р. Б. Дзіоби — Тусан	25.00
Володимир Децик — Фінікс	10.00
А. і Л. Лінeвичі (у пам'ять сл. п. Батьків Костя і Галини)	25.00
Ю. Ілінський (у пам'ять батьків сл. п. о. Андрія і Поліни)	25.00
Теодора Бакович	15.00
о. Андрій Микита, отець Укр. Кат. Церкви в Фініксі	20.00
А. Івасів (у пам'ять сл. п. Я. Баковича)	10.00
Л. Білецька	20.00
Ю. Голоскевич	15.00
Василь Бабяк — Тусан (збірку перевела О. Романенко)	10.00
Степан Ткачик — Тусан	5.00
Разом	$535.00

ВІДДІЛ ч. 496 в СІЯТЛ, Ваш.
Зібрав Михайло КІҐІЧАК, секретар

496 Відд. УНС	30.00
Михайло Кіґічак	5.00
Н. Демко	2.00
Орест Данич	10.00
Б. Турченюк	10.00
Микола Куцин	2.00
Панство І. Шевченко	5.00
Панство П. Лавринюк	5.00
В. Кріп	1.00
О. Криницький	2.00
Разом	$ 72.00

(Закінчення збірки пожертв у „Свободі" ч. 17 з суботи, 28 січня 1984 р.)

Перші марки 1000-ліття Хрищення Руси-України



Марки Тисячоліття хрищення Руси-України, видані заходами Інституту Дослідів Волині і Товариства „Волинь".

Якщо комітет для підготови відзначення 1000-ліття хрищення Руси-України плянував видати пропам'ятні марки з приводу цієї рідкісної нагоди, то його вже випередили. Честь появи їх припала меткому Товариству „Волинь" та Інститутові Дослідів Волині у Вінніпеґу, які крім ряду поважних наукових та літературних творів від років постачають українцям-філятелістам марки з різних нагод, у тому минулого року прекрасно оформлені марки з нагоди 400-ліття Острозької Біблії. Тепер ці ж видавництва закріпили в колекторських каталогах трьома марками вже й недалекий великий ювілей християнської України, до речі, рідкісними марками.

Марки 1000-ліття хрищення Руси-України, видання Т-ва „Волинь" та ІДВолині, будуть рідкісні насамперед своїм вельмиобмеженим тиражем,—кошти їх були поважні і тому надруковано їх усього по 200 аркушиків. Їх два; перший має 6 марок з постаттю князя Володимира з пам'ятника над Дніпром у Києві в кольорах синьому та чорному; на другому аркушику, в жовтому, червоному та синьому кольорах, три горішні марки мають верх київського пам'ятника Володимирові і три долішні—постать князя з пам'ятника, але в іншому, ніж на першому, оформлені. На марках і на аркушиках відповідні написи, пояснення та дати в українській та англійській мовах, на кожній дрібний, ледве видний напис, на якому подано видавця і автора марки— мистця Ростислава Глувка. Друк марок—Лондон, Британія.

Марки 1000-ліття, другі у виконанні Р. Глувка, який від 1947 року живе в Англії, діставшись до неї довгим й окружним шляхом з України через Казахстан та Близький Схід. За ним мистецькі студії в коледжі Гамерсмита в Лондоні, зі спеціялізацією в іконі та темпері. Свіжий і здисциплінований мистець Р. Глувко довгі роки ілюстрував, поруч св. п. Роберта Лісовського, видання українців Великої Бриу Канаді і ЗСА; він відомий зі своїх культурних іконним стилем оформлених обкладинок (м. ін. „Армія без держави" Т. Бульби-Боровця та „Вітер з Волині" М. Подворняка), з кількох святкових карток та двох видань марок—минулорічних у 400-ліття Острозької Біблії і теперішніх, що приковують зір своїм оригінальним і культурним виглядом.

Марки, ціна яких 1.80 дол. за аркушик, можна замовивити в Т-ві „Волинь", P.O. Box 606, Winnipeg, Man., R3C 2K3. Їх варто мати як перші в 1000-річчя хрищення Руси-України.

ак

НЮЙОРКСЬКІ ДЕМОКРАТИ в більшості підтримуватимуть у виборах передового кандидата на президента Волтера Мондейла. Не зважаючи на велику кількість негритянських виборців, проповідник і також кандидат на президента Джессі Джексон опинився на другому місці, а сенатор Джан Ґленн на третьому. Згідно з переведеними опитами різних дослідних інститутів, коледжів і організацій, В. Мондейл отримав 52,7 відсотка голосів запитаних, Дж. Джексон 12, а сен. Дж.Ґленн тільки 8,2 відсотка. У вересні минулого року Мондейл отримав був тільки 39,8 відсотка, а Ґленн 21,1 відсотка. Всі інші кандидати не здобули навіть 10 відсотків. Цікаво, що колишній сенатор з Південної Дакоти, ліберал і противник дозброєння Америки, отримав тільки в ліберальному Ню Йорку 6,8 відсотка голосів.

СОВЄТСЬКУ, А НЕ НІМЕЦЬКУ ДЕЗІНФОРМАЦІЮ

У статті М.С. п.з. „Світла і тіні у 'Радіо Свобода' " („Свобода", ч. 15 з 26-го січня ц.р.) треба читати: „Адже це нам дає можливість мати безпосередній зв'язок з Україною, інформувати український народ про нашу працю й визвольні заходи, за допомогою об'єктивних інформацій про те, що діється у світі, нівечити совєтську дезінформацію..." — Ред.